



**USAC**  
**TRICENTENARIA**  
Universidad de San Carlos de Guatemala

Universidad de San Carlos De Guatemala

Escuela De Formación de Profesores De Enseñanza Media

Licenciatura en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis en la Cultura Maya

Estrategias didácticas que aplican los docentes en la enseñanza del idioma Kaqchikel como L2 con los estudiantes de tercero primaria de las Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas de Jornada Vespertina del municipio de San Juan Comalapa, Chimaltenango.

Rosa Elvira Chalí Mux

Asesora:

MSc. Lorena Patricia Rendón Rodas

Guatemala, agosto de 2018.





**USAC**  
**TRICENTENARIA**  
Universidad de San Carlos de Guatemala

Universidad de San Carlos De Guatemala

Escuela De Formación de Profesores De Enseñanza Media

Licenciatura en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis en la Cultura Maya

Estrategias didácticas que aplican los docentes en la enseñanza del idioma Kaqchikel como L2 con los estudiantes de tercero primaria de las Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas de Jornada Vespertina del municipio de San Juan Comalapa, Chimaltenango.

Tesis presentada ante el Consejo Directivo de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Rosa Elvira Chalí Mux

Previo a conferírsele el grado académico de:

Licenciada en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis en la Cultura Maya

Guatemala, agosto de 2018

## **AUTORIDADES GENERALES**

MSc. Murphy Olimpo Paíz Recinos	Rector Magnífico de la USAC
Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo	Secretario General de la USAC
MSc. Danilo López Pérez	Director de la EFPEM
MSc. Mario David Valdés López	Secretario Académico de la EFPEM

## **CONSEJO DIRECTIVO**

MSc. Danilo López Pérez	Director de la EFPEM
MSc.. Mario David Valdés López	Secretario Académico de la EFPEM
MSc. Haydeé Lucrecia Crispín López	Representante de Profesores
M.A. José Enrique Cortéz Sic	Representante de Profesores
Licda. Tania Elizabeth Zepeda Escobar	Representante de Profesionales Graduados
Lic. Ewin Estuardo Losley Johnson	Representante de Estudiantes
Lic. José Vicente Velasco Camey	Representante de Estudiantes

## **TRIBUNAL EXAMINADOR**

Dra. Walda Paola María Flores Luin	Presidente
MSc. Lorena Patricia Rendón Rodas	Secretaria
Lic. Erwin Antonio Monterroso Rosado	Vocal



## APROBACIÓN DE IMPRESIÓN

Guatemala, 22 de agosto del 2018

**Maestro**  
**Mario David Valdés López**  
**Secretario Académico**  
**EFPEM – USAC**  
**Presente.**

Atentamente tengo a bien informarle lo siguiente:

En mi calidad de Asesora del Informe Final denominado: **Estrategias didácticas que aplican los docentes en la enseñanza del idioma Kaqchikel como L2 con los estudiantes de tercero primaria de las Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas de Jornada Vespertina del municipio de San Juan Comalapa, Chimaltenango**, plan sábado de la EFPEM al estudiante: **Rosa Elvira Chalí Mux** de la carrera de **Licenciatura en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis en la Cultura Maya**, manifiesto que he acompañado el proceso de elaboración del informe final precitado y en la revisión realizada a la tesis, se evidencia que dicho trabajo cumple con los requerimientos establecidos por la EFPEM, por lo cual, apruebo la impresión, para la presentación de su EXAMEN PÚBLICO.

Atentamente,



  
MSc. Lorena Patricia Rendón Rodas

Asesora de tesis

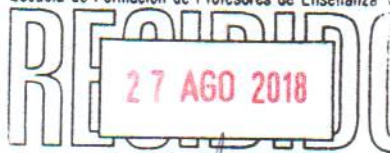
Colegiada. 10,578



**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala

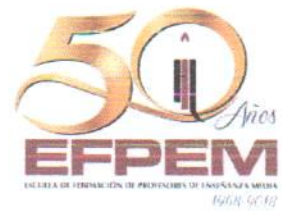
Escuela de Formación de Profesores  
de Enseñanza Media  
-EFPEM-

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media



UNIDAD DE INVESTIGACIÓN

FIRMA:  HORA: 15:40



El infrascrito Secretario Académico de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala

CONSIDERANDO

Que el trabajo de graduación denominado *“Estrategias didácticas que aplican los docentes en la enseñanza del idioma Kaqchikel como L2 con los estudiantes de tercero primaria de las Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas de Jornada Vespertina del municipio de San Juan Comalapa, Chimaltenango”*, presentado por el(la) estudiante **ROSA ELVIRA CHALÍ MUX**, registro académico **201214035**, CUI 1578689900404, de la Licenciatura en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis en la Cultura Maya.

CONSIDERANDO

Que la Terna Examinadora ha dictaminado favorablemente sobre el mismo, por este medio

AUTORIZA

La impresión de la tesis indicada, debiendo para ello proceder conforme el normativo correspondiente.

Dado en la ciudad de Guatemala a los **veintisiete** días del mes de **agosto** del año dos mil **dieciocho**.

**“ID YENSEÑAD A TODOS”**



**M.Sc. Mario David Valdés López**  
**Secretario Académico**  
**EFPEM**



Ref. SAOIT051-2018  
c.c. Archivo  
MDVL/caum

## **DEDICATORIA**

- A Dios:** Por ser mi guía en todo el proceso de mi formación académica.
- A la Santísima Virgen y a San Juan Bautista:** Por la intercesión y compañía en todo momento.
- A mi padre (†):** Por su ejemplo de humildad y sencillez que desde el cielo me brinda su bendición.
- A mi madre:** Por su apoyo moral, sus oraciones y paciencia.
- A mis hermanos (as):** Por el apoyo y sus oraciones que me brindaron para poder lograr este triunfo.
- A toda mi familia:** Por apoyarme en todo momento.

## AGRADECIMIENTOS

- A Dios:** Por su misericordia y bondad para llegar a una meta más en mi vida.
- A la Universidad de San Carlos de Guatemala-USAC:** Por abrir sus puertas para mi formación.
- A la Escuela de Formación de profesores de Enseñanza Media-EFPEM:** Por darme la oportunidad de educarme y prepararme como profesional.
- A la Fundación Rigoberta Menchú Tum:** Por impulsar la Educación Bilingüe en el nivel superior en la USAC-EFPEM.
- A mis catedráticos:** Por contribuir en mi formación profesional a través de sus grandes conocimientos y experiencias educativas.
- A mi asesora MSc. Lorena Patricia Rendón Rodas:** Por su dedicación, orientación, tiempo, paciencia y apoyo durante el proceso de revisión de mi proyecto de tesis.
- A los directores, docentes y alumnos:** De las E.O.U.M. Rafael Álvarez Ovalle y Mariano Rossell Arellano, del municipio de San Juan Comalapa, por la colaboración durante el proceso de la investigación.
- A mis padrinos:** Mis sinceros agradecimientos.



## RESUMEN

La presente investigación denominada Estrategias didácticas que aplican los docentes en la enseñanza del idioma Kaqchikel como L2, con los estudiantes de tercero primaria de las Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas, del municipio de San Juan Comalapa, Chimaltenango.

Cuyo objetivo general es, contribuir a fortalecer las estrategias didácticas que aplican los docentes en la enseñanza del idioma Kaqchikel como L2, con los estudiantes de tercero primaria de las Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas de la Jornada Vespertina del municipio de San Juan Comalapa.

Esta investigación, surgió para identificar la importancia y las dificultades que encuentran los docentes a la aplicación de las estrategias didácticas en la enseñanza del idioma Kaqchikel, que atienden el tercero grado de primaria de las dos Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas: Rafael Álvarez Ovalle y Mariano Rossell Arellano.

Para obtener los resultados de esta investigación, se procedió al uso de las técnicas de: observación, entrevista y encuesta dirigida a los alumnos y docentes. Los resultados obtenidos de este estudio, se detectaron que sólo algunos docentes aplican algunas estrategias didácticas en la enseñanza del idioma Kaqchikel, por falta de interés de promover el aprendizaje de forma lúdica, por carencia de recursos didácticos para aplicarlos en los contenidos y porque no poseen las cuatro habilidades lingüísticas de dicho idioma. Estos factores, han sido los resultados de las deficiencias en el aprendizaje de los alumnos.

## **ABSTRACT**

The present research called didactic strategies applied by teachers in the teaching of the Kaqchikel language as L2 with third-year students of the Mixed Urban Official Schools, of the municipality of San Juan Comalapa, Chimaltenango.

Whose general objective is to contribute to strengthen the didactic strategies applied by teachers in the teaching of the Kaqchikel language as L2 with the students of third primary of the Mixed Urban Official Schools of the Evening Session of the municipality of San Juan Comalapa.

This investigation arose to identify the importance and the difficulties that the teachers find to the application of the didactics strategies in the teaching of the Kaqchikel language that attend the third grade of primary of the two Mixed Urban Official Schools: Rafael Alvarez Ovalle and Mariano Rossell Arellano.

In order to obtain the results of this investigation, we proceeded to use the techniques of: observation, interview and survey directed to students and teachers. The results obtained from this study, it was detected that only some teachers apply some didactic strategies en the teaching of the Kaqchikel language, for lack of interest to promote learning in a playful way, due to lack of didactic resources to apply them in the content and because they do not possess the four linguistic abilities of that language. These factors have been the results of deficiencies in student learning.

## CH'UTIRISANEM

Ri ruch'ob'ik samaj re', rub'ini'an rub'eyalil b'eyatijonik ri k'utunik nikib'an ri tijonela' pa kaqchikel ch'ab'al kik'in ri ak'wala' rox rupalb'al chupam ri champomal tijob'al richin ri tinamit Chixot, B'ok'o'.

Ruk'u'x rurayb'al re samaj re', ja ri ruto'ik ruchuqa' rub'eyalil b'eyatijonik ri k'utunik nikib'an ri tijonela' pa Kaqchikel ch'ab'al kik'in ri ak'wala' rox rupalb'al chupam ri champomal tijob'al tiqaq'ij, richin ri tinamit Chixot.

Re jun ch'ob'ik samaj re' xalax pe richin rutz'etik achike ruq'ij chuqa' ruk'ayewal kiwilom ri tijonela' pa rox rupalb'al tijonik, toq nikowokisaj rub'eyalil rusamajixik ri tijonik pa kaqchikel ch'ab'al chupam champolmal tijob'al: Rafael Alvarez Ovalle chuqa' pa Mariano Rossell Arellano.

Richin rutz'etik pa ruwi' ri jun ch'ob'onik re' ko chi xb'an ri tz'etonem, k'utuj etamab'al chuqa' ri k'utunem kik'in tijonela' chuqa' kik'in tijoxela'. Ri ruraponil xilitej che ri jun samaj re' chi man konojel ta ri tijonela' nikiwokisaj ri rub'eyalil b'eyatijonik pa rub'eyal rusamajixik ri tijonik pa kaqchikel ch'ab'al, ruma man konojel ta nikiya' rejqalem ri jalajoj taq etz'anem kutunik kik'in ri ak'wala', chuqa' man k'o ta k'iy kisamajb'al pa kaqchikel ch'ab'al, ke ri chuqa' man jeb'el ta ketaman yech'on. Ja k'a re' b'anayon chi k'o kik'ayewal ri ak'wala' pa Kaqchikel ch'ab'al.

## INDICE

Contenidos .....	Páginas
INTRODUCCIÓN .....	1

## CAPÍTULO I

## PLAN DE INVESTIGACIÓN

1.1. Antecedentes .....	4
1.2. Planteamiento y definición del Problema .....	12
1.3. Objetivos .....	13
1.4. Justificación .....	14
1.5. Hipótesis .....	16
1.6. Variables .....	17
1.7. Tipo de Investigación .....	18
1.8. Metodología .....	18
1.9. Población y Muestra .....	19

## CAPÍTULO II

## FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

2.1 Estrategias .....	21
2.2 La didáctica .....	22
2.3. Estrategias didácticas .....	23
2.3.3. Estrategias de enseñanza .....	29
2.4. Metodología .....	31
2.5. Técnicas .....	33
2.6. Que es enseñanza .....	34
2.7 El idioma maya Kaqchikel .....	35

2.7.1. Educación Bilingüe Intercultural .....	36
2.8. El docente y sus funciones .....	37

### CAPÍTULO III PRESENTACIÓN DE RESULTADOS

3. Presentación de resultados.....	40
------------------------------------	----

### CAPÍTULO IV DISCUSION Y ANÁLISIS DE RESULTADOS

4. Discusión y análisis de resultados.....	59
4.1. Estrategias didácticas .....	59
4.2. Enseñanza del idioma Kaqchikel .....	62
CONCLUSIONES .....	64
RECOMENDACIONES .....	65
REFERENCIAS .....	66
ANEXOS .....	71
APÉNDICES .....	76

### ÍNDICE DE GRÁFICAS

Gráfica 1. Juegos en la enseñanza del idioma Kaqchikel .....	39
Gráfica 2. El uso de las dinámicas en la enseñanza del idioma Kaqchikel.....	40
Gráfica 3. La dramatización como proceso de formación en el idioma Kaqchikel.....	41
Gráfica 4. El uso de las ilustraciones de palabras y dibujos en la enseñanza del idioma Kaqchikel .....	42

Gráfica 5. Las narraciones orales en idioma Kaqchikel .....	43
Gráfica 6. Descripciones de objetos para el aprendizaje del idioma Kaqchikel.....	44
Gráfica 7. El uso del idioma Kaqchikel en el desarrollo de la clase .....	45
Gráfica 8. Comunicación del docente y alumno en idioma Kaqchikel .....	46
Gráfica 9. Ejercicios de lectura y escritura en idioma Kaqchikel .....	47
Gráfica 10. La práctica de los sonidos en idioma Kaqchikel .....	48
Tabla 11. Las estrategias didácticas en la enseñanza del idioma Kaqchikel.....	49
Tabla . 12. Aplicación de juegos y dinámicas en la enseñanza del idioma Kaqchikel .....	50
Tabla 13. La dramatización en el proceso de la enseñanza del idioma Kaqchikel .....	51
Tabla 14. Las ilustraciones de palabras y dibujos en la enseñanza del idioma Kaqchikel .....	52
Tabla 15. La narración oral en la enseñanza del idioma Kaqchikel .....	53
Tabla 16. Las descripciones de objetos en el aprendizaje del idioma Kaqchikel. ....	54
Tabla 17. Problemas en la aplicación de las estrategias didácticas en la enseñanza del idioma Kaqchikel .....	55
Tabla 18. El uso del idioma Kaqchikel en el curso de Comunicación y Lenguaje L2 .....	56
Tabla 19. La función de los métodos en la enseñanza del idioma Kaqchikel.....	57
Tabla 20. Aplicación de técnicas en el aprendizaje del idioma Kaqchikel .....	58

## INTRODUCCIÓN

Guatemala es un país privilegiado con una diversidad cultural, lingüística y étnica; su riqueza lingüística está conformada por 22 idiomas mayas, más el Xinca, el Garífuna y el castellano.

El idioma Maya Kaqchikel en las Escuelas Oficiales del municipio de San Juan Comalapa, ha funcionado como una forma de asimilación en el proceso de la educación de los alumnos; puesto que, los docentes responsables de impartir el curso no están alfabetizados en el idioma maya, ya que; su idioma materno es el castellano; por eso, ellos no brindan prioridad de promover el idioma Kaqchikel en el proceso de la enseñanza.

Es por ello, se considera realizar esta investigación denominado; Estrategias didácticas que aplican los docentes en la enseñanza del idioma Kaqchikel como L2 con los alumnos de tercero primaria de las Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas de Jornada Vespertina del municipio de San Juan Comalapa, Chimaltenango. El objetivo principal de la misma es: Contribuir a fortalecer las estrategias didácticas que aplican los docentes en la enseñanza del idioma Kaqchikel como L2.

Para desarrollar de manera efectiva esta investigación, se utilizó el método inductivo, que va de lo particular a lo general del problema que se investigó. La investigación se realizó en las Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas Mariano Rossell Arellano y Rafael Álvarez Ovalle, de la Jornada vespertina del municipio de San Juan Comalapa, Chimaltenango; la cual se tomó a 4 docentes responsables de impartir el curso de Kaqchikel y 100 alumnos de tercero primaria de las dos secciones "A" y "B" de las escuelas mencionadas anteriormente.

De esta investigación se determinó que algunos docentes no manifestaron estar interesados al uso de las estrategias didácticas existentes en el idioma Kaqchikel, porque desconocen la importancia que tienen en la enseñanza; asimismo, no cuentan con suficiente materiales didácticos para aplicarlos en los contenidos, porque carecen de la iniciativa para elaborar sus propios materiales educativos específicos, algunos docentes no dominan el idioma Kaqchikel; por eso, los alumnos tienen deficiencia en el aprendizaje, ya que no practica el idioma en el salón de clase.

Para mayor conocimiento de ésta investigación, se divide su estructura en cuatro capítulos:

Capítulo I. Corresponde al plan de investigación donde están los antecedentes, que son estudios de investigación realizados por diferentes personas e instituciones que contienen datos importantes relacionados al tema, el planteamiento y definición del problema; aspecto que aclara cómo surgió la problemática a investigar. Asimismo incluye los objetivos, la justificación, hipótesis variables, tipo de investigación, metodología población, muestra y tratamiento de datos.

Capítulo II. Incluye la fundamentación teórica compuesta por diferentes temas relacionados con la investigación como: Estrategias didáctica, metodología, técnicas, enseñanza del idioma Kaqchikel, educación bilingüe intercultural, el docente y sus funciones y el perfil del docente bilingüe. En esta parte se tomó en cuenta todos los temas que se encargan de respaldar la base de investigación

Capítulo III. En ésta parte se presenta los resultados de la investigación que es la parte fundamental de éste documento, donde se manifiesta gráficamente los resultados obtenidos del presente proyecto.



Capítulo IV. Se presenta el análisis y la discusión de los resultados obtenidos de la presente investigación, para dar a conocer los hallazgos obtenidos; se establecen conclusiones que corresponden a los objetivos propuestos en el capítulo I. De igual forma, se encuentran las recomendaciones donde se expresa la importancia de utilizar las estrategias didácticas en la enseñanza-aprendizaje del idioma maya Kaqchikel en las escuelas.

Finalmente se encuentran los anexos, los cuales muestra los diferentes instrumentos utilizados en el proceso de la investigación del proyecto

## **CAPÍTULO I**

### **PLAN DE LA INVESTIGACIÓN**

#### **1.1. Antecedentes**

López (2016), previo a optar el título de Licenciado en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis en la Cultura Maya, en su tesis “Estrategias de aprendizaje para el uso de la Lengua Materna Mam”, De la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala. Investigó el Problema: falta de estrategias de aprendizaje pertinentes que propicia el uso de la lengua materna en el Subárea de L1 Idioma Materno en tercer grado del Ciclo Básico en el Instituto Nacional de Educación Básica, Cabecera Municipal de Comitancillo, departamento de San Marcos. Tiene como objetivo principal: Contribuir en la identificación de las estrategias de aprendizaje para el uso de la lengua materna en la Subárea de L1 Idioma Materno den el tercer grado del Ciclo Básico en el Instituto Nacional de Educación Básica, Cabecera Municipal de Comintacillo. Metodología: utilizó el método inductivo. Instrumentos que utilizó fue la observación, encuesta y entrevista. La población se tomó a 5 docentes, 50 estudiantes y 10 personas expertos de diferentes instituciones educativa en el municipio de Comitancillo, San Marcos. Resultado: Los catedráticos no saben que con el uso de la L1 lengua materna con los estudiantes se incremente la autoestima, debido a que no hay uso de la lengua materna, no hay aceptación de la lengua materna como lengua aprendizaje y no hay comunicación en lengua materna en el uso de los contenidos. Conclusiones: los docentes del Ciclo de Educación Básica del Instituto de Educación Básica –INEB- de la cabecera de Comitancillo, casi en su totalidad no emplean estrategias de aprendizaje para el uso de la expresión oral de la L1 lengua materna con los estudiantes de tercero grado, visto que no utilizan el cuento como estrategia fundamental de la lengua materna, no narran leyendas en e idioma materno, no hace uso de adivinanzas para la expresión oral, no hay práctica de trabalenguas en lengua materna, no hace uso de

canciones en idioma materno y no hay declamación de poemas en man como medios de aprendizaje del idioma.

Velásquez, (2015) previo a optar el título de Licenciado en la Enseñanza del Idioma Español y la Literatura, en su tesis denominado: “Estrategias de enseñanza-aprendizaje para el desarrollo del pensamiento crítico, Estudio descriptivo realizado en el Instituto Nacional de Educación Básica, Jornada Vespertina, Colonia 9 de julio, finca el Zarzal, Villa Nueva” De la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Investigó el problema: La falta de una enseñanza-aprendizaje más dinámica. Objetivo principal: Contribuir al mejoramiento de la enseñanza y el aprendizaje de idioma Español, especialmente, mediante el desarrollo del pensamiento crítico, en los estudiantes del Instituto Nacional de Educación Básica, Jornada Vespertina, Colonia 9 de Julio, Finca el Zarzal, Nueva. Metodología: fue tipo descriptivo. Instrumentos utilizados fueron: Entrevistas y cuestionarios. Población: los sujetos de la investigación fueron todos los docentes que imparten cursos en: primero, segundo y tercero del nivel básico y todos los estudiantes que cursan los grados ya mencionados, del Instituto Nacional de Educación Básica, Jornada Vespertina, Colonia 9 de Julio, Finca El Zarzal, Villa Nueva. Resultado: los docentes no aplican cotidianamente estrategias para desarrollar el pensamiento crítico. Una de las razones por las cuales no se aplica, es el desconocimiento de estrategias para generarlo. Conclusiones: Falta de aplicación de estrategias de enseñanza/aprendizaje, los estudiantes se han convertido en entes receptivos, debido a que no existen discusiones sobre los temas que el docente expone, situación que torna la clase e rutinaria, pasiva y poco dinámica; además, no se desarrollan el pensamiento crítico en el estudiante, pues el docente se enfoca en qué aprenderá y no cómo podrá aprender.

Coy (2016), Previo a optar el título de Licenciado en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis en la Cultura Maya, en su tesis “Estrategias de

Enseñanza-Aprendizaje que Facilitan la Lecto-escritura en Primer Grado en el Nivel Primario” De la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Investigó el Problema: La poca habilidad del docente en el manejo de estrategias de enseñanza-aprendizaje para facilitar la lecto-escritura. Su objetivo principal fue: “Promover en el docente que atiende primer grado del nivel primario utilizar estrategias de enseñanza-aprendizaje que faciliten y estimulen el desarrollo de la lecto-escritura.. Metodología: fue descriptiva. Instrumentos que utilizó fue la observación, la encuesta y la entrevista. Población: los sujetos de dicha investigación fueron 50 estudiantes de primero grado de las dos secciones y 11 docentes de la Escuela Oficial Rural Mixta de la aldea Chinchillá, San Luis Petén. Resultado: se constató que las docentes que atienden primer grado la mayor parte de la jornada de labora se ocupan más en dar y revisar planas, ellas comienzan su clase con la transcripción y lectura de letras, palabras y oraciones en el pizarrón luego a dar planas. Conclusiones: Se pudo determinar que el proceso de enseñanza-aprendizaje de lecto-escritura en primer grado primario, es inadecuado y preocupante. No se utilizan estrategias adecuadas que cumplan con el enfoque constructivista, se sigue aplicando metodología expositiva, memorística y repetitiva, las docentes que atienden este grado fundamental, no utilizan herramientas lúdicas como estrategias para facilitar y estimular la enseñanza-aprendizaje, no tenían conocimiento en la utilización de la ruleta, el gusano mágico, aula letrada, el dado, sopa de letra y entre otras, de acuerdo a la respuesta que dieron durante la entrevista..

Zapeta (2014), previo a optar el título de Licenciada en Educación Bilingüe Intercultural, en su tesis denominada: “Estrategias que utiliza los docentes bilingüe para desarrollar la habilidad lectora en idioma K’iche’ en Primer Grado de Escuelas Bilingües del Municipio de Santa Cruz del Quiché” de la Facultad de Humanidades de la Universidad Rafael Landívar, de Santa Cruz del Quiché. Problema que investigó fue la deficiencia de la comprensión lectora en idioma materno K’iche` de los estudiantes, por ausencia de estrategias claras para la

enseñanza de la lectura en las aulas. Objetivo principal: Determinar las estrategias que utiliza el docente de primero grado para el desarrollo de la habilidad lectora en idioma K'iche' en las escuelas bilingües de Santa Cruz del Quiché. Metodología: fue de tipo descriptivo. Instrumentos: utilizados fueron la guía de entrevista y de observación: Población: Los sujetos de dicha investigación fueron 4 hombres y 12 mujeres de la etnia Maya K'iche' y ladina de primero grado primario bilingüe de las 8 escuelas del municipio de Santa Cruz del Quiché; 13 docentes dominan el idioma materno K'iche' y 3 el castellano. Resultado: se evidenció que los docentes no tienen claro de las estrategias que se deben utilizar en el desarrollo de la lectura, asimismo no utilizan pasos metodológicos en el proceso de la lectura ya que improvisaban algunas actividades. Conclusiones: en los momentos de la lectura 44% de los docentes utilizan la lectura oral y la predicción al desarrollar la lectura con los estudiantes en las aulas, secuencia de imágenes y preguntas, eso evidencia que no todos tienen claro de lo que son las estrategias para la comprensión lectora. Entre los pasos metodológicos consiste en la activación de los conocimientos previos de los estudiantes, secuencia de imágenes y únicamente el 44% de los docentes lo utilizan, puesto que el 56% se constató que solo improvisan las actividades, no llevando el orden que debería de seguirse. Se notó que solo pasaban los textos a los estudiantes sin darles instrucciones de lo que se debe realizar.

Chen (2015), previo a optar el título de Licenciado en Educación Bilingüe Intercultural, en su tesis "Estrategias Didácticas Que Aplican Los Docentes Para El Aprendizaje De La Expresión Oral Y Escrita Del Idioma Español, Como Segunda Lengua En Primero Básico", de la Facultad de Humanidades de la Universidad de Rafael Landívar de San Juan Chamelco, Alta Verapaz. Investigó el Problema: el bajo nivel en cuanto a las habilidades lingüísticas en los estudiantes de primero básico del centro Educativo "Don Bosco" de la Aldea Tzacaniha, Carchá Alta Verapaz". Tiene como objetivo principal: "Describir las estrategias didácticas que aplican los docentes para el aprendizaje de la expresión oral y escrita del idioma español, como segunda lengua, en

estudiantes de primero básico del Centro Educativo “Don Bosco”. Metodología: fue descriptiva. Instrumentos que utilizó fue la observación y la encuesta. La población se tomó a 36 estudiantes y un docente de sexo masculino de la sección 1 de primero básico del Centro Educativo “Don Bosco” Aldea Tzacanihá. Resultado: se observó que el docente de grado desconoce cada una de las estrategias didácticas que utiliza en el aula para la enseñanza de la expresión oral y escrita del idioma español, debido a que confunde las estrategias didácticas con las actividades. Conclusiones: el docente aplica, el diálogo de saberes, el método expositivo y el aprendizaje cooperativo como estrategias didácticas para el aprendizaje de la expresión oral y escrita del idioma español, sin embargo, los desconoce al aplicarlo, porque confunde las estrategias didácticas con actividades, debido que solo el ensayo conoce como estrategia didáctica.

Saravia (2014), previo a optar el título de Licenciada en Educación y Aprendizaje, en su tesis -Conocer como Aplican las Estrategias de Enseñanza de Lectura Comprensiva las Maestras de Segundo y Tercero Primaria del Colegio Capouilliez” de la Facultad de Humanidades de la Universidad de Rafael Landívar. Guatemala. Investigó el problema: dificultades para el aprendizaje significativo en los estudiantes. Su objetivo principal: fue: Conocer de que manera aplican las estrategias de enseñanza de la lectura comprensiva los maestros de segundo y tercero primaria del Colegio Capouilliez. Metodología: utilizó el enfoque cualitativo, con diseño fenomenológico. Instrumento: fue una entrevista semi-estructurada. Población: se trabajo con 6 maestras del género femenino que imparte clases en los grados de segundo y tercero primaria del Colegio Capouilliez ubicado en la 30 Av. 7-77 zona 11 de la ciudad de Guatemala, con edades comprendidas entre 25 a 40 años. Resultado: se pudo evidenciar la falta de conocimiento del tema por parte de las maestras, lo que muestra que en su mayoría no conocen las diferencias entre estrategias y técnica. Conclusiones: las maestras de segundo y tercero primaria del Colegio Capouilliez ponen en práctica diversas estrategias de enseñanza y lectura

comprensiva con técnicas diversas sin conocimiento preciso de que es que, de acuerdo a la categorización realizada en las entrevistas lo realizan empíricamente. Las maestras del Colegio Capouilliez de segundo y tercero primaria, no tienen claridad entre estrategias de enseñanza, estrategias de lectura y técnicas de lectura.

Quib (2015), Licenciado en Educación Bilingüe Intercultural, en su tesis “Estrategias para la Enseñanza de la Escritura del Idioma Q’echi’, de la Facultad de Humanidades de la Universidad Rafael Landívar, de San Pedro Carchá, Alta Verapaz. Investigo el problema: la deficiencia de los alumnos en la escritura en el idioma Q’echi’. Su objetivo principal: Determinar qué estrategias se utilizan para la enseñanza de la escritura del idioma Q’echi’ a los estudiantes de cuarto, quinto y sexto primaria de la Escuela Oficial Rural Mixta, Aldea Candelaria Chiyo, San Pedro Carchá, Alta Verapaz. Metodología: fue descriptivo y usó el instrumento de cuestionario. La población de la investigación fueron docentes y estudiantes de cuarto, quinto y sexto primario y el Director del establecimiento. Resultado: Las estrategias que aplican los docentes en la enseñanza de la escritura del idioma Q’eqchi’, con los estudiantes de cuarto, quinto y sexto primaria, en donde se detectó que no lo aplican correctamente, además es deficiente ya que no fortalece la habilidad de la escritura de los estudiantes. Conclusión: Se ha determinado que los docentes están aplicando algunas estrategias de enseñanza para mejorar la habilidad de la escritura del idioma q’eqchi’, con ciertos niveles de deficiencia por situaciones de desconocimiento y acomodamiento en procesos de innovación educativa en el aula.

Aguilón (2013), previo a optar el título de Licenciado en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis en la Cultura Maya, en sus tesis “Estrategias Didácticas de la Lengua Materna y el estudio de la Matemática Maya”. De la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala. Investigó el problema principal: La baja autoestima de los docentes, desconocimiento de las estrategias didácticas de la lengua

materna, la falta de organización y estudio de los contenidos de la Matemática Maya en lengua materna Mam. Tiene como objetivo principal: Contribuir a la formación docente mediante la aplicación de las estrategias didácticas de la lengua materna propuesta para el estudio de la Matemática Maya en lengua materna Mam en las escuelas normales de la formación inicial docente bilingüe intercultural del Municipio de Comintancillo, San Marcos. Metodología: la investigación fue descriptiva y aplicó el método lógico deductivo. Instrumentos que utilizo: Lista de cotejo, prueba objetiva y guía de entrevista. Población: se tomo a 551 estudiantes y 4 catedráticos de las cuatro Escuelas Normales de Formación Inicial Docente Bilingüe Intercultural, del municipio de Comitancillo, San Marcos. Resultado: La investigación realizada demuestra que aún no existen estrategias didácticas de la lengua materna para el estudio de los contenidos de la Matemática Maya en las escuelas normales de formación inicial docente, debido al desconocimiento de las mismas de parte de los docentes y estudiantes. Conclusión: Por desconocimiento no hay aplicación de las estrategias didácticas de la lengua materna que limitan el estudio de los contenidos de la Matemática Maya en lengua materna mam, pues son escasos los contenidos que se estudian de manera aislada por consciencia del docente trayendo como consecuencia la imposición de esquemas y elementos de la cultura dominante del país como contenidos de la Matemática Maya.

Cuz, A. (2017). Licenciado en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis en la Cultura Maya, en su tesis "Influencias de las estrategias metodológicas aplicadas por los docentes en la Lecto-escritura del Idioma Maya Q'echi'", De la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala. Investigó el problema principal: docentes no aplican estrategias metodológicas en el proceso enseñanza aprendizaje de la lecto-escritura del idioma Maya Q'echi'. Su objetivo principal: Contribuir con el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los estudiantes y docentes a través de estrategias metodológicas para el fortalecimiento de la lectoescritura del idioma maya Q'eqchi' en cuarto, quinto y sexto del nivel primario de la Escuela



Oficial Rural Mixta del caserío Pusilá, Arriba, San Luis, Petén. Metodología: fue descriptivo, mediante los instrumentos de guía de observación y cuestionario. La población de la investigación fueron 35 estudiantes de Cuarto, Quinto y Sexto Primaria y 3 docentes. Resultado: que los docentes no planifican estrategias metodológicas o actividades variadas para mejorar la lecto-escritura del idioma Q'eqchi' y las que, se utilizan no son las que llenan las expectativas para desarrollar y mejorar la lecto-escritura del idioma materno de los estudiantes el cual es el Q'eqchi', por lo tanto la mayoría de los estudiantes tienen dificultades al leer, redactar, falta de comprensión al seguir instrucciones, vocabulario pobre, y de expresarse fluidamente en la lectura y la escritura lo que se tienen niveles de deficiencias en este aspecto. Conclusión: los docentes no aplican estrategias metodológicas para la enseñanza de la lecto-escritura del idioma Q'eqchi', las acciones pedagógicas de acuerdo a las observaciones hechas son rutinarias generalmente se circunscriben a jugar, escribir y dictar lo que no permite un desarrollo eficaz del desarrollo de las habilidades de la lectoescritura en el idioma Q'eqchi'.

Lux (2015), previo a optar el título de Licenciado en Educación Bilingüe Intercultural, desarrolló un estudio titulado “Estrategias Lectoras para la Comprensión En Lengua Materna K'iche' de Estudiantes de Tercero Grado Primaria de Escuelas Bilingües del Municipio de Uspantan, Quiché” de la Facultad de Humanidades de la Universidad Rafael Landívar, Santa Cruz del Quiché. Investigó el problema: la falta de implementación de estrategias de comprensión lectora en los alumnos de tercero grado del nivel primario. Su Objetivo principal: “Determinar las estrategias lectoras que el docentes utiliza para el desarrollo de la comprensión en lengua materna K'iche' de estudiantes de tercero grado primaria de escuelas bilingües del municipio de Uspantan, Quiché”. Metodología que utilizó fue la descriptiva y el diseño es no experimental y la estadística. Su Instrumento fue una lista de cotejo para la observación de las acciones en el aula. Población de dicha investigación fueron 24 estudiantes de tercero grado primaria bilingüe de 8 a 10 años y 6 maestros de las escuelas con

modalidad bilingüe del sector oficial del municipio de Uspantan, Quiché. Resultados de la investigación; se determinó que el 100% de los docentes influyen en los estudiantes para que participen activamente antes, durante y después de la lectura, solo una minoría de los docentes no promueven actividades antes y después de la lectura. Por otra parte en cuanto al idioma que utiliza el docente para aplicar la estrategias de comprensión lectora, el 83.33% se observó que desarrollan las cuatro habilidades del idioma materno de los estudiantes y el 100% de los docentes hacen uso de las estrategias lectoras con los estudiantes de tercer grado de primaria. Conclusiones; se observó que los docentes de las escuelas desarrollan una variedad de estrategias, como: la lectura en eco, la utilización de algún juego, hace preguntas orales sobre la lectura, la lectura guiada, la lluvia de ideas, hacen la relectura, controla la fluidez verbal y promueve deducciones en la comprensión lectora; para fortalecer y desarrollar los tres niveles de comprensión lectora con los estudiantes. Se determinó que la mayoría de los docentes de las seis escuelas bilingües desarrollan las cuatro habilidades del idioma materno de los estudiantes.

### **1.2.Planteamiento y definición del problema**

El idioma maya en los establecimientos educativos ha funcionado como asimilación en el procesos de formación, debido que la enseñanza-aprendizaje de los niños y niñas indígenas se brinda de forma descontextualizada; la cual no responde a la realidad de los estudiantes, aunque es parte fundamental en el proceso de aprendizaje, pero es primordial que al idioma Kaqchikel le brindan prioridad en la educación de los niños.

Este problema se vive actualmente en las Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas de la Jornada vespertina del municipio de San Juan Comalapa, Chimaltenango, en vista que los docentes responsables en impartir el curso de Comunicación y Lenguaje L2, no están alfabetizados en el idioma Kaqchikel, ya que su idioma aprendido en el hogar es el castellano, por tal razón ellos no le dan prioridad de promover el idioma maya.

Por eso, la mayoría de los estudiantes tienen dificultades en el aprendizaje del idioma maya, ya que carecen de la práctica, la cual les afecta al ascender al nivel básico, porque no les será fácil continuar el curso de Kaqchikel, por eso; el docente debe desarrollar estrategias didácticas adecuadas, para hacer eficiente el proceso de aprendizaje.

Por tal razón, es necesario mencionar a Cooper, citado por Villalobos (2003) que “una actividad de enseñanza aprendizaje es un procedimiento que se realiza en un aula para facilitar el conocimiento de los estudiantes” Por lo tanto, es indispensable realizar actividades atractivas y motivadoras en el proceso de la enseñanza del idioma Kaqchikel, para mejorar y facilitar las habilidades lingüísticas de los niños y niñas.

Por ello, es importante hacer esta pregunta: **¿Qué estrategias didácticas aplican los docentes en la enseñanza del idioma Kaqchikel como L2 con los estudiantes de tercero primaria de las Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas de la Jornada Vespertina de San Juan Comalapa, Chimaltenango?**

A partir del problema planteado, se derivaron las siguientes preguntas:

- a) ¿Qué importancia brinda el docente a las estrategias didácticas en la enseñanza del idioma Kaqchikel en tercero grado de primaria?
- b) ¿Qué dificultades encuentran los docentes en la aplicación de las estrategias didácticas en la enseñanza del idioma Kaqchikel?

### **1.3.OBJETIVOS**

#### **1.3.1. Objetivo General:**

Contribuir a fortalecer las estrategias didácticas que aplican los docentes en la enseñanza del idioma Kaqchikel como L2 con los estudiantes de Tercero

Primaria de las Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas de la Jornada Vespertina del municipio de San Juan Comalapa

### **1.3.2. Objetivo específicos:**

- a) Identificar la importancia que brinda el docente a las estrategias didácticas en la enseñanza del idioma Kaqchikel en tercero grado de primaria.
  
- b) Identificar que dificultades enfrentan los docentes en la aplicación de las estrategias didácticas en la enseñanza del idioma Kaqchikel.

### **1.4. JUSTIFICACIÓN**

En el presente trabajo de investigación explica la importancia que tiene las actividades en la enseñanza del idioma Kaqchikel en los niños de tercero grado de Primaria de las escuelas Oficiales Urbanas Mixtas del municipio de San Juan Comalapa.

La aplicación de las estrategias didácticas en la enseñanza del idioma maya Kaqchikel constituye una herramienta indispensable, puesto que, es la acción que facilita la comunicación del docente con los alumnos.

Martínez (2016) cita a Vigotsky dice: “cuanto más atractiva sea una actividad más significativo será el aprendizaje que se obtiene a largo plazo”. Esto indica, que los docentes tienen la responsabilidad de utilizar actividades atractivas en la enseñanza del idioma Kaqchikel, para motivar a los estudiantes en el aprendizaje y para que usen el idioma maya dentro y fuera del aula.

Por eso, el MINEDUC (2007) indica: “es importante que los educadores apoyen y motiven a los estudiantes dentro de las escuelas para que hagan uso del idioma de una forma agradable y constante siendo este medio útil dentro de su aprendizaje”. (p. 4). Por tanto, la enseñanza de los idiomas mayas es

indispensable en el proceso de la formación de los estudiantes, puesto que; es el vehículo de la identidad cultural del pueblo maya.

Por tal razón, Telón (2007), indica: “el idioma maya es un signo de identidad vigente, considerando pilar de desarrollo cultural y medio eficaz de comunicación y aprendizaje” (p. 44). Por ello, es fundamental que los docentes motiven a los estudiantes que se comuniquen en el idioma maya, utilizando diferentes estrategias didácticas en la enseñanza, para que puedan desarrollar las habilidades comunicativas y expresivas en el ámbito educativo y familiar.

Pinnock (2009) (citado por Toledo, (2012) afirma:

“La importancia de aprender en el idioma maya, no solo contribuye a que los niños y las niñas aprenden uniendo el nuevo conocimiento a lo que ya les es familiar; sino además tienen mejores posibilidades de éxito en los aprendizajes garantizándoles la permanencia escolar. Pues al no hacerlo, los cambios repentinos a un idioma desconocido eliminan esas uniones” (p. 12).

Esto indica, que la enseñanza-aprendizaje de un idioma maya es muy importante en el proceso formación de los alumnos, porque contribuye a obtener mejores resultados en sus aprendizajes, por eso, es necesario que el docente realice diversas actividades que motiven a los niños a aprender el idioma Kaqchikel, para obtener un nivel avanzado en el segundo idioma.

Medina (1999) (citado por Ninacuri, 2017) define la lúdica como:

“El conjunto de actividades dirigidas a crear condiciones de aprendizajes a través de propuestas metodológicas, y didácticas no tradicionales en las que se aprende a aprender, se aprende a pensar, se aprende a hacer, se aprende a ser, se aprende a convivir y se aprende a producir” (p. 37).

De tal manera, el desarrollo de las estrategias didácticas en el idioma Kaqchikel contribuirá hacer eficiente el aprendizaje de la L-2 de los estudiantes, puesto que, propicia la formación integral y la capacidad lingüística; por eso, es importante desarrollar actividades que motiven a los estudiantes en aprender el idioma maya, para evitar la muerte de ésta riqueza lingüística, ya que; es el pilar fundamental de desarrollo de la identidad cultural; en vista de que, si no se promueve en los ámbitos educativos no florecerá en el futuro, la cual quedaría incompleta la identidad del pueblo maya.

Por tal razón, es fundamental sostener y vitalizarlo en la formación educativa, para que se mantenga viva y se pueda transmitir a las futuras generaciones de modo que no se pierda este legado conocimiento de los ancestros

### **1.5.HIPOTESIS**

En el presente caso no se plantea hipótesis por tratar de una investigación de tipo descriptivo, de acuerdo con Hernández (2014).

## 1.6. VARIABLES

Variable	Definición teórica	Definición operativa	Indicadores	Técnicas	Instrumento
Estrategias didácticas	Salazar (2012) la define las estrategias didácticas “como un proceso integral que organiza y desarrolla un conjunto de acciones que proyectan y se ponen en marcha de forma ordenada para alcanzar un determinado propósito pedagógico” (p.76).	Las estrategias didácticas son procesos fundamentales en la enseñanza, ya que orienta al docente para llevar a cabo de una manera fácil el proceso de la formación de los alumnos para lograr un determinado objetivo en el aprendizaje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Juegos</li> <li>❖ Dinámica</li> <li>❖ Dramatización</li> <li>❖ Dibujo</li> <li>❖ Ilustración</li> <li>❖ Narración</li> <li>❖ Descripción</li> <li>❖ Utilización del idioma Kaqchikel</li> <li>❖ Comunicación en idioma Kaqchikel</li> <li>❖ Ejercicios de lectura y escritura</li> <li>❖ Práctica de sonidos</li> </ul>	Observación  Entrevista  Encuesta	Lista de cotejo  Guía de Entrevista  Cuestionario de encuesta
Variable	Definición teórica	Definición operativa	Indicadores	Técnicas	Instrumento
Enseñanza del idioma Kaqchikel	Mugrabi (2012) define que “la enseñanza de lenguas tiene siempre como finalidad primera desarrollar las capacidades de comunicación de los aprendices, tanto orales como escrito” (p. 16).	La enseñanza de los idiomas mayas es indispensable desarrollar las capacidades lingüísticas de los estudiantes en proceso del aprendizaje del idioma., mediante métodos y técnicas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Métodos</li> <li>❖ Estrategias</li> <li>❖ Técnicas</li> </ul>	Observación  Entrevista  Encuesta	Lista de cotejo  Guía de entrevista  Cuestionario de preguntas

### **1.7. Tipo de la investigación**

La investigación es de tipo descriptivo, Hernández (2014) define que “la investigación descriptiva busca especificar propiedades y características importantes de cualquier fenómeno que se analice. Describe tendencia de un grupo o población” (p. 92).

Por tal razón la investigación fue de forma descriptiva, ya que en ella se identificaron las diferentes actividades que utilizan los docentes con los niños y niñas de tercer grado de primaria en el desarrollo en la enseñanza del idioma Kaqchikel como L2, en las escuelas oficiales de la Jornada Vespertina del municipio de San Juan Comalapa, Chimaltenango.

## **1.8. METODOLOGIA.**

### **1.8.1. Metodología de la investigación**

En esta investigación se utiliza el método inductivo con el fin de analizar de lo particular a lo general las estrategias didácticas que utilizan los docentes en el proceso de aprendizaje del idioma Kaqchikel, tal como indica Hernández (2014) que “el método inductivo es el razonamiento que, partiendo de casos particulares, se eleva a conocimientos generales”.

### **1.2.3. Enfoque metodológico**

La investigación es descriptiva, tiene un enfoque cualitativo porque “proceda a la recolección y el análisis de los datos para afinar las preguntas de investigación o revelar nuevas interrogantes en el proceso de interpretación”. (Hernández 2014, p.7).

### **1.8.2. DURACIÓN DEL ESTUDIO**

La investigación es de tipo transversal, porque recopila los datos en un momento único (Hernández 2010).



### **1.8.3. TÉCNICA**

#### **1.8.3.1. TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN**

Para llevar a cabo la investigación se utilizaron las siguientes técnicas

- Observación
- Entrevista
- Encuesta

##### **a) La observación**

Se observó a los docentes cuando desarrollaron sus clases en el área de comunicación y Lenguaje L2, (Kaqchikel), en tercero grado de primaria de las Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas de la Jornada Vespertina del municipio de San Juan Comalapa, utilizando una guía de observación.

##### **b) La entrevista:**

Se realizó una interrelación verbal con los docentes, se plantearon los objetivos de la investigación para obtener respuestas favorables sobre el problema propuesto, mediante una guía de entrevista.

##### **c) Encuesta**

Se diseñó un conjunto de preguntas-cuestionario sobre el problema de investigación, para obtener la información requerida del problema.

Estas técnicas ayudaron a facilitar la información verídica de la importancia que tienen las estrategias didácticas en la enseñanza del idioma Kaqchikel y las dificultades encontradas por el docente para mejorar el aprendizaje de los estudiantes.

### **1.9. POBLACION Y MUESTRA**

#### **1.9.1. Población**

Los sujetos de la población son los docentes que imparten el curso de Comunicación y Lenguaje L2 (Kaqchikel) en tercero grado primario y los estudiantes

que cursan el grado mencionado de las Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas de la Jornada Vespertina, de la modalidad bilingüe, del municipio de San Juan Comalapa, Chimaltenango.

### 1.9.2. MUESTRA:

Por ser una investigación de tipo descriptiva y cualitativa se realizó una selección de muestra no probabilística, porque se trabajó con los docentes y alumnos de tercero primaria de las dos Escuelas de Oficiales Urbanas Mixtas de la Jornada Vespertina del municipio de San Juan Comalapa, para determinar las estrategias didácticas de enseñanza del idioma Kaqchikel en el proceso de formación de los estudiantes.

**TABLA No. 1**

Criterios muestrales de los alumnos de Tercero Primaria de las Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas de la Jornada Vespertina

Escuelas	Secciones		Alumnos
	A	B	
Escuela Oficial Urbana Mixta Mariano Rossell Arellano	36	30	66
Escuela Oficial Urbana Mixta Rafael Álvarez Ovalle	18	16	34
<b>TOTAL</b>			100

Fuente: elaboración propia.

**TABLA No. 2**

Criterios muestrales de los docentes de Tercero Primaria de las Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas de la Jornada Vespertina

Escuelas	Docentes
Escuela Oficial Urbana Mixtas Mariano Rossell Arellano	2
Escuela Oficial Urbana Mixtas Rafael Álvarez Ovalle	2
<b>TOTAL</b>	4

Fuente: elaboración propia.

## **CAPÍTULO II**

### **FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA.**

#### **2.1. ESTRATEGIAS**

Aparicio (2013) afirma: “Una estrategia es un conjunto de acciones que se llevan a cabo para lograr un determinado fin, esta palabra proviene del griego Stratos=Ejército y Agein = conductor, guía”.

Las estrategias son formas que permiten conseguir un determinado objetivo. El término de estrategias viene del contexto militar, la cual consistía en ordenar las operaciones militares para cumplir sus objetivos el General. Por otra parte, la palabra estrategia se utiliza en diferentes contextos, pero, en la educación se aplica en la enseñanza y en el aprendizaje.

El MINEDUC (2013) afirma que: “las estrategias son procedimientos o actividades que se eligen para el fortalecimiento de los conocimientos previos como también para descubrir y fortalecer las habilidades, destrezas y aptitudes en la vivencia de los estudiantes” (p.41).

Esto constituye, que las estrategias son una secuencia de actividades desarrolladas por el docente para fortalecer los conocimientos y las habilidades lingüísticas en la formación de los estudiantes.

Mientras, Latorre & Seco, (2013) definen: las estrategias “son siempre conscientes e intencionales, dirigidas a un objetivo relacionado con el aprendizaje” (p. 15). En este sentido, las estrategias que utiliza el docente en un determinado curso, deben ser bien ejecutadas, para que los alumnos puedan desarrollar sus habilidades lingüísticas y lograr objetivos establecidos en el aprendizaje de los niños.

## 2.2. La didáctica

Tapía, (2012) indica:

La didáctica, es el conjunto sistemático de principios, normas, recursos y procedimientos específicos que todo profesor debe conocer y saber aplicar para orientar con seguridad a los estudiantes en el aprendizaje de las materias, cuyos contenidos curriculares se reflejan en los programas y syllabus, tendiendo presente sus objetivos educativos (p.15).

Esto indica, que la didáctica es una serie de procedimientos y recursos específicos que el docente debe aplicar de forma adecuada en el desarrollo de la enseñanza-aprendizaje, para orientar eficazmente la formación de los alumnos en una educación integral en el salón de clase y formar una convivencia armónica en todo el aprendizaje para alcanzar los objetivos deseados en el curso.

Por otra parte, Orellana (2012) define: “la didáctica está constituida por un conjunto de procedimientos y normas destinadas a dirigir el aprendizaje de la manera eficiente”. Esta definición muestra que la didáctica es una serie de actividades desarrolladas por el docente, que dirige de una forma eficiente en el proceso de la enseñanza-aprendizaje de los alumnos, para que aprendan de una manera fácil el idioma maya.

En tanto, la didáctica es un elemento que ayuda a orientar al docente para desarrollar un tema en el proceso educativo, con el fin de lograr y cumplir los objetivos propuestos en una forma eficaz, dinámica y constructiva, tanto para el alumno y como al docente.

### 2.2.1. Principios didácticos

Toscano (2012) presenta las siguientes características de los principios didácticos:

**Primero son generales:** Se aplican a todas las asignaturas y niveles de enseñanza.

**Segundo son fundamentales:** Constituyen los fundamentos de la dirección de la enseñanza para lograr los mejores resultados. Determinan como exigencia cualitativa, la acción pedagógica del docente.

**Tercero son esenciales:** Ejercen en todo el proceso de enseñanza una influencia decisiva. Determinan todos los aspectos de la enseñanza (contenido, métodos y formas de organización).

**Cuarto son obligatorias:** Constituyen directrices para la planificación y dirección de la enseñanza, sobre la base de las leyes objetivas de la misma (p.2).

Estos principios de la didáctica son fundamentales y obligatorios en la enseñanza-aprendizaje; porque, permite al docente dirigir eficazmente el desarrollo integral de los alumnos para alcanzar un determinado propósito en el aprendizaje; puesto que, son actividades esenciales que establecen una enseñanza de una forma organizada y orientada de acuerdo a la meta deseada en la educación de los aprendices.

### 2.2.2. Elementos didácticos

Gavilema (2016) menciona seis elementos de la didáctica:

1. **Los Objetivos:** Toda acción didáctica supone objetivos. Los objetivos educativos son metas que describen los resultados previstos en una planificación curricular, antes que el proceso mismo de la enseñanza-aprendizaje.
2. **Recursos Didácticos:** Son todos los métodos, técnicas o procedimientos didácticos que utiliza el profesor, para llevar al alumno al éxito del trabajo escolar íntra o extra-aula.
3. **El Medio Ambiente:** Es fundamental tomar en cuenta el medio donde funciona el establecimiento educativo, para que la acción didáctica esté encaminada a la realidad donde se desenvuelve el educando y de esta manera tome conciencia de su entorno.
4. **El Maestro:** Es la persona preparada pedagógicamente para desempeñar su ardua y difícil misión de estimular, controlar, dirigir, orientar con habilidad el proceso de inter aprendizaje, con el fin de que éste sea eficiente y eficaz.
5. **El Alumno:** Es el ser humano de la clase dispuesto al ínter aprendizaje, por quien y para quien existe la escuela, por lo que, esta noble institución educativa debe recibir al alumno tal como él es
6. **La Materia:** La materia es el reactivo cultural que constituye los tópicos estudio, a través de los cuales serán logrados los objetivos de las respectivas planificaciones curriculares (p.1).

En el acto educativo los elementos didácticos se consideran fundamentales, puesto que promueve y facilita la enseñanza-aprendizaje de los alumnos, ya que, toda acción didáctica que utiliza el docente en los contenidos planteados en el curso supone objetivos en el proceso de la formación de los alumnos.

### 2.3. Estrategias didácticas

Salazar (2012) define: “las estrategias didácticas es un proceso integral que organiza y desarrolla un conjunto de acciones que proyectan y se ponen en marcha de forma ordenada para alcanzar un determinado propósito pedagógico” (p.76).

Esta definición indica, que las estrategias didácticas son una serie actividades desarrolladas por el docente en la enseñanza-aprendizaje con los alumnos, con el fin

de alcanzar una educación integral y lograr el propósito establecido en el proceso de la formación de los aprendices.

Asimismo, Pérez (1995) (citado por Hernández 2014) manifiesta: “en el campo de la pedagogía las estrategias didácticas se refieren a tareas y actividades que pone en marcha el docente de forma sistemática para lograr determinados objetivos de aprendizaje en los estudiantes” (p.1).

De esta manera, las estrategias didácticas son actividades que realiza el docente ordenadamente en el proceso de formación de los estudiantes, con el objeto de establecer una formación integral para alcanzar los propósitos deseados en el aprendizaje de los alumnos.

Por otro lado, Jocón & Sánchez (2010) citado por Aguilón (2013) afirman: “las estrategias didácticas en la lengua materna generan espacios de participación de los sujetos involucrados en el proceso de intercambio de conocimientos para fortalecer los conocimientos previos de los mismos” (p.37).

Por ende, la utilización de las estrategias didácticas en el desarrollo de la enseñanza-aprendizaje en los idiomas mayas con los alumnos es indispensable, puesto que, son actividades que promueven y fortalecen la participación activa y comunicativa de los alumnos en el idioma Kaqchikel, para que en el futuro puedan interactuar fácilmente en dos idiomas en su comunidad y de esa forma se conviertan agentes bilingües en la sociedad.

### **2.3.1. Tipos de estrategias didácticas**

Díaz & Hernández, (citado por El MINEDUC, 2013) ubican los tipos de estrategias en tres grupos (p.48)

De apoyo	De aprendizaje	De enseñanza
Permite que el o la estudiante mantenga una disposición propicia para el aprendizaje	Se basan en los procedimientos y habilidades empleados para aprender y recordar la información.	Son planeadas por el profesional que orienta o facilita el aprendizaje

Fuente: Curriculum Nacional Base, (2013, p.48).

Los tipos de estrategias didácticas son habilidades empleados para aprender de forma flexible, para facilitar el conocimiento, para mejorar el desarrollo del aprendizaje y para hacer efectivo el conocimiento de los alumnos en el proceso de la formación pedagógica.

### 2.3.2. Clasificación de estrategias didácticas

La clasificación de las estrategias didácticas son acciones que ayudan al docente a crear y organizar la clase de una manera sencilla en el proceso de enseñanza-aprendizaje de los alumnos en el idioma maya, los cuales son:

#### ❖ Juegos

López (2012) define: “el juego relaja y favorece la participación creativa del alumno, ya que le presenta un contexto real y una razón inmediata para utilizar el idioma (materno o segundo), que se convierte en vehículo de comunicación con propósito lúdico” (p.102).

El juego es una actividad fundamental en la enseñanza-aprendizaje, porque promueve la participación activa de los alumnos y el desarrollo de las habilidades lingüísticas, para que puedan comunicarse y socializarse con las personas que los rodean.

Toledo (2012) dice:

El juego no solamente facilita el desarrollo de competencias sociales, sino que también promueve el aprendizaje de destrezas y conceptos pre-académicos; tales como los avances en la verbalización, lectoescritura, vocabulario y comprensión de lectura, comprensión de

lenguaje y entendimiento de propósitos de leer y escribir, capacidad de concentración, estrategias de resolución de problemas, habilidades matemáticas y conocimiento metalingüístico (p.105)

En tal sentido, el juego no solo desarrolla las competencias sociales; sino que, impulsa un aprendizaje mejor en los alumnos, desarrollando sus cuatro habilidades lingüísticas en el idioma maya Kaqchikel, de esa forma, pueden comunicarse y socializarse con las personas de su entorno

### ❖ **Dinámicas**

Toledo (2012) indica: “Las dinámicas son entendidas como estrategias didácticas que promueven la participación activa de los estudiantes de los estudiantes en sus procesos de aprendizaje”.

Las dinámicas son estrategias que ayudan a promover la práctica activa de la lengua oral y escrita en el idioma maya; ya que, son medios que fortalece la participación activa e integración de los estudiantes en el salón de clases, puesto que, estas proporcionan confianza en comunicarse en el idioma maya Kaqchikel de una forma agradable entre el educador y el educando.

### ❖ **Dramatizaciones**

Toledo (2012) define:

La dramatización es la representación de un texto dramático que se genere de texto o de una vivencia que representa un conflicto (suceso que presenta algún tipo de dificultad a una o más personas) por medio del diálogo de los personajes que participan en él. La dramatización generalmente se desarrolla mediante la comunicación oral, lo que es elemental para el desarrollo de habilidades del habla y la escucha” (p.28)

Dentro del proceso de la enseñanza-aprendizaje de un idioma la dramatización es fundamental en la formación de los alumnos; puesto que, desarrolla las habilidades lingüísticas de cada uno, asimismo, favorece la integración, la motivación y el entusiasmo del aprendiz en toda su formación educativa.



### ❖ **Dibujo**

Toledo (2012) afirma: “Aprender desde una imagen ayuda a estimular la autoestima e identidad, también ayuda a contextualizar los aprendizajes” (p.41). El uso del dibujo durante el desarrollo de la enseñanza-aprendizaje es un elemento fundamental en la lectura y escritura, ya que estimula el aprendizaje de los alumnos, porque a través del dibujo ellos logran aprender a leer y escribir diferentes palabras en el idioma maya.

También, “El dibujo permite apreciar y estimular los esfuerzos de las niñas y niños para su autoestima personal y grupal, fomentándoles la seguridad y confianza” (Toledo 2012, p.41).

En tal sentido, la utilización del dibujo en la enseñanza-aprendizaje permite a los alumnos a valorar sus esfuerzos en aprender los idiomas mayas, ya que por medio de la representación de la grafica ellos pueden establecer una comunicación de confianza con sus compañeros en el idioma maya en el salón de clase.

### ❖ **Ilustración**

Toledo (2012) “El ilustrado de palabras y dibujos relacionados con la lengua y cultura, se pueda sentir el aprecio de uso de la lengua de forma expresiva y escrita” (p.54).

Esto indica, la utilización de las ilustraciones en la enseñanza del idioma maya es necesaria, porque ayuda a los alumnos a comprender fácilmente las palabras en idioma Kaqchikel, también contribuye a valorar el uso de la lengua en forma oral y escrita en cualquier ámbito de la vida.

### ❖ **Narración**

Toledo (2012) dice que “La narración es dar a conocer una historia de un modo comprensible y despertar emociones en el lector. Narrar es contar un cuento, novela, biografías, historias, etc.” (p.43). La narración es una tradición oral que ayuda a los

alumnos a desarrollar su creatividad y su imaginación en el idioma Kaqchikel; con el fin de desenvolverse apropiadamente como hablantes bilingües en la sociedad.

De igual forma “Narrar y escribir un cuento maya tiene mucha importancia en la formación de la niñez maya. Un cuento es un discurso narrativo que busca preservar la memoria de la comunidad maya y del entorno” (Toledo 2012, p.43).

Esto indica, que la narración en la enseñanza-aprendizaje es un componente primordial en la formación de los alumnos, puesto que ayuda a despertar el interés a desarrollar la creatividad, la imaginación e inteligencia de los aprendices, ya que narrar y escribir un cuento en idioma maya tiene mucha importancia en la formación de la niñez, porque trasmite mensaje de valores de los ancestros que son útil en la formación educativa.

#### ❖ **Descripción.**

Toledo (2012) define:

Describir es explicar de forma detallada y ordenada, cómo son las personas, los lugares o los objetos. Es la descripción por medio de la escritura y la palabra de un objeto, un paisaje, persona tal cual como si la persona estuviera adelante y la tuviera percibiendo con sus propios sentidos (p.42).

La utilización de la descripción como estrategia didáctica, ayuda a los alumnos a entender claramente cómo son las personas, lugares, objetos entre otros, ya que por medio de las representaciones de imágenes u objetos, los niños aprenden fácilmente diversas palabras en el idioma Kaqchikel. Por eso, es necesario realizar este ejercicio en clase, porque ayuda a mejorar el aprendizaje de los educandos de forma oral y escrita.

Toledo (2012) menciona 3 fases de un proceso descriptivo:

Primera fase es la observación: cualidad que se debe practicar para escribir correctamente. Implica mirar con atención el objeto a describir. Segunda fase es la reflexión: que es el acto de interrogación, análisis y valoración del objeto a describir. Tercera fase la expresión: que es el proceso en la que se elige la expresión lingüística que con más precisión representa lo que ha sido observado. (p.42).

Estos pasos son importantes enseñarles a los alumnos en el momento de describir algo, puesto que son fases fundamentales para realizar una descripción de forma fácil y ordenada en el idioma maya; esta estrategia es un elemento principal que ayuda a los aprendices a realizar observaciones debidamente de valor y análisis sobre el objeto a describir.

### **2.3.3. Estrategias de enseñanza**

Mora (2009) (citado por Pérez & la Cruz, (2014), afirma que las estrategias de enseñanza son: “el conjunto de decisiones que toma el docente o facilitador para orientar la enseñanza con el objetivo de promover el aprendizaje de sus alumnos” (p.4).

Esto trata, que el docente tiene una gran responsabilidad en la formación de los alumnos, puesto que son decisiones que él crea para favorecer el aprendizaje de los alumnos, con el fin de orientar y facilitar la practica pedagógica en la enseñanza del idioma Kaqchikel.

De igual forma, Peralta (2016) define: “las estrategias de enseñanza es como el conjunto de decisiones que toma el docente para orientar la enseñanza con el fin de promover el aprendizaje significativo”. Esto indica, que el docente deba tomar una serie de decisiones adecuadas para orientar la formación de una forma flexible, con el fin de lograr y alcanzar un aprendizaje de acuerdo al contexto de los alumnos.

Asimismo, Diaz & Hernadez (2002) señalan que las estrategias de enseñanza “son procedimientos que el agente enseñanza utiliza en forma reflexiva y flexible para promover el logro de aprendizaje significativos en los alumnos” (p.141). Esta definición indica, que las estrategias de enseñanza son una serie de actividades desarrolladas por el docente de una manera fácil, para promover la participación activa de los alumnos en el desarrollo de la enseñanza, y para lograr alcanzar los objetivos deseados en el aprendizaje.

Por tanto, las estrategias de enseñanza es una serie de procedimientos que el docente debe realizar para orientar y facilitar el desarrollo de la enseñanza de los alumnos, con el fin de promover un aprendizaje significativo en los alumnos.

#### **2.3.4. Estrategias de enseñanza y aprendizaje.**

Las estrategias de enseñanza son una serie de acciones que el docente aplica en el proceso del aprendizaje.

Ruiz & La Cruz (2014) afirma:

Las estrategias de enseñanza y aprendizaje tienden ser un conjunto de actividades, técnicas, y medios, debidamente planificados de acuerdo con las necesidades de los estudiantes (a los que van dirigidas dichas actividades) y tienen como objetivo facilitar la adquisición del conocimiento y su almacenamiento, así como hacer más efectivo el proceso de aprendizaje (p.5).

Esto significa, que las estrategias de enseñanza y aprendizaje son una secuencia de actividades planificadas por el docente de acuerdo al contexto de los alumnos, con el objeto de lograr un aprendizaje de forma fácil y efectiva en todo el proceso de la formación de los aprendices.

Por otra parte, Pimienta (2012) afirma: “las estrategias enseñanza y aprendizaje son instrumentos de los que se vale el docente para contribuir la implementación y el desarrollo de las competencias de los estudiantes” (p.3).

Con base a esta definición, las estrategias de enseñanza y aprendizaje son un conjunto de actividades y procedimientos que ayudan al docente a desarrollar de una forma adecuada las actividades pedagógicas, para que los alumnos aprendan con facilidad el idioma Kaqchikel y puedan ser agentes bilingües y competentes en la sociedad guatemalteca.

#### **2.3.5. Estrategias de aprendizaje**

El MINEDUC (2013) afirma que las estrategias de aprendizaje “Son formas de pensamientos que facilita el aprendizaje”. Esto indica, que son procedimientos

realizados por el alumno para facilitar la construcción de su propio aprendizaje en la educación.

En cambio, Latorre & Seco (2013) definen: “las estrategias de aprendizaje son actividades que realiza el estudiante en el aula y fuera de ella” (p.15). Esto lleva a identificar, que las estrategias que el alumno emplea en las diferentes actividades educativas durante su aprendizaje en el salón de clase y fuera de ella, lo hace de forma independiente, ya que no necesita de un facilitador que le orienta en sus tareas educativas, sino que él mismo crea su propia estrategia para aprender significativamente.

Sin embargo, el MINEDUC (s.f.) afirma: “las estrategias de aprendizajes son técnicas, procedimientos y recursos creados para ayudar a los estudiantes a desarrollar una comprensión profunda de las áreas que estudien y para mejorar su juicio crítico” (p.42).

Esto demuestra, que las estrategias de aprendizaje son un conjunto de actividades y técnicas creados de acuerdo al contexto de los alumnos a la cual van dirigidas, para facilitar el desarrollo del conocimiento, con el fin de alcanzar un determinado propósito por parte del ellos.

#### **2.4. Metodología**

Arias, (2016) afirma: “la metodología es una palabra compuesta por método (vía o camino para llegar una meta) y por logos que significa estudio o tratado. Por consiguiente, la metodología es el estudio de los métodos empleados para alcanzar un fin”. De acuerdo a esta definición, la metodología es la que se encarga de ver los métodos adecuados a aplicar en un trabajo para alcanzar un propósito determinado.

Asimismo, el MINEDUC (2013) afirma: “la metodología son métodos de enseñanza que permite desarrollar actividades basadas en los indicadores de logro, para

orientar el aprendizaje de los estudiantes, lo cual debe ir dentro del proceso de planificación (p.18).

En tal forma, la metodología son métodos que permite al docente realizar acciones mediante los indicadores de logros planificadas, para orientar y guiar la actividad educativa de una forma adecuada en el proceso de la formación de los alumnos.

Mientras, Roncal (2010) manifiesta: “la metodología es el sistema o conjunto ordenado de métodos y técnicas que responden en forma coherente y lógica a una determinada concepción del mundo y de la sociedad” (p.142).

Es este caso, la metodología, es un conjunto de métodos que garantiza llevar a cabo las actividades educativas debidamente ordenadas en la enseñanza-aprendizaje de los alumnos de acuerdo a su contexto.

Por tanto, la metodología son métodos que orienta el proceso del aprendizaje mediante un conjunto de actividades debidamente ordenadas, basadas en el contexto de los alumnos, para facilitar el aprendizaje y lograr alcanzar los propósitos deseados en los aprendices,

#### **2.4.1. Métodos**

Toledo (2012) afirma: “el método es el camino o la vía por el medio del cual podemos lograr un fin, además comprenden los procedimientos para alcanzar propósitos educacionales” (p.70).

En este caso, el método es una serie de pasos debidamente ordenados desarrollados por el docente en el proceso de la formación de los alumnos, con el fin de conseguir el camino que lo conduzca a un determinado objetivo.

Mientras tanto, Aparicio (2013) dice: “El método es un proceso lógico a través del cual se obtiene conocimiento” (s.p). Esto muestra, que el método también es un

proceso lógico de pasos que lleva a lograr una enseñanza bien organizada en la formación de los alumnos, para determinar un objetivo educacional.

Por otra parte, Roncal (2010) describe: “El método es un conjunto de pasos ordenados en forma de un proceso coherente, que utiliza un conjunto de técnicas, permite desarrollar un trabajo educativo-organizativo en función de objetivos definidos” (p.142).

Por tanto, el método es un conjunto de procedimientos y técnicas bien organizadas y flexibles empleados por el docente, con el fin de alcanzar una meta en el aprendizaje de los alumnos, puesto son procesos que orienta y muestra el camino a seguir el quehacer de los docentes en el campo educativo.

## **2.5. Técnicas**

(Aparicio, 2013) afirma:

Una técnica (del griego, (téchné), arte) es un procedimiento o conjunto de reglas o normas, que tienen como objetivos obtener un resultado determinado, ya sea en el campo de la ciencia, de la tecnología, del arte, de la educación o en cual otra actividad (s.p).

En tal sentido, la técnica es una serie de reglas y procedimientos que se utiliza en el campo de la educación y entre otras, con el fin de conseguir los objetivos que se persigue en el aprendizaje de los alumnos.

Mientras, Roncal (2010) define: “la técnica es la herramienta o instrumento de apoyo para el trabajo educativo y organizativo que puede servir para animar, motivar la participación, analizar, evaluar un trabajo” (p.141). La técnica es un instrumento de ayuda al docente a organizar bien el trabajo educativo en el salón de clase, con el fin de motivar y mejorar la participación activa de los alumnos, a manera de conseguir un fin determinado.

Por tanto, la técnica es un medio fundamental en los procesos de enseñanza-aprendizaje, ya que son una serie de procedimientos, estrategias y métodos empleados por el docente para impartir conocimientos y orientar de una forma

ordenada la formación de los alumnos, a efecto de conseguir los objetivos propuestos en el campo educacional.

## **2.6. Qué es enseñanza**

Edel (2016) define: “la enseñanza es el proceso mediante el cual se comunican o transmiten conocimientos especiales o generales sobre una materia”. En tanto la enseñanza es un proceso en el cual se transmite diversos conocimientos, valores y actitudes a los alumnos en el desarrollo del aprendizaje de los alumnos.

En cambio, Ortega & Gasset (citado por Vásquez, 2010) mencionan que “Enseñar no es transmitir ideas a otro, sino favorece que el otro las descubra”.

Esto indica, que la enseñanza no es solo de transmitir conocimientos, sino que el docente debe ayudar a los alumnos para que descubran y construyan sus conocimientos el proceso del aprendizaje.

### **2.6.1. Enseñanza de lenguas**

Mugrabi (2012) define: “La enseñanza de lenguas tiene siempre como finalidad primera desarrollar las capacidades de comunicación de los aprendices, tanto orales como escritas” (p.16).

Por eso, para enseñar a comunicar y escribir en idiomas mayas, es necesario que el docente realice diferentes actividades mediante estrategias didácticas para facilitar el aprendizaje de los estudiantes de una forma clara y concisa en el idioma Kaqchikel.

### **2.6.2. La importancia de aprender en el idioma materno maya**

Pinnock (2009) (citado por Toledo, 2012) indica:

La importancia de aprender en el idioma maya, no solo contribuye a que los niños y las niñas aprenden uniendo el nuevo conocimiento a lo que ya les es familiar; sino además tienen mejores posibilidades de éxito en los aprendizajes garantizándoles la permanencia escolar. Pues al no hacerlo, los cambios repentinos a un idioma desconocido eliminan esas uniones (p.12).



El aprendizaje del idioma maya contribuye a mejorar el aprendizaje de los alumnos en dos idiomas; puesto que facilita el aprendizaje de cada uno asegurándoles obtener buenas habilidades lingüísticas en el segundo idioma; pero, si no les enseñanza a los alumnos el idioma maya Kaqchikel en las escuelas, habrá un fuerte cambio en el idioma, porque nunca florecerá en el futuro.

## **2.7. El idioma maya Kaqchikel.**

Según Wikimépedia en Kaqchikel (2018) “El idioma Kaqchikel, es uno de los 22 idiomas mayas que se hablan en Guatemala, proveniente el tronco común maya y se estima lo hablan medio millón habitantes de Guatemala” (p.1). Esto indica, que el idioma Kaqchikel es el más utilizado entre los 22 idiomas mayas guatemaltecas.

El MINEDUC –DIGEBI (2009) afirma:

El idioma Kaqchikel se habla en 54 municipios de siete departamentos: En un municipio de Baja Verapaz, en 16 municipios de Chimaltenango, en un municipio de Escuintla, en 7 municipios del departamento de Guatemala, en 14 municipios de Sacatepéquez, en 11 municipios de Sololá y 4 municipios de Suchitepéquez (p.10).

Esta cobertura geográfica muestra, que el idioma Kaqchikel se habla en 54 municipios, aunque en algunos municipios ya solo hablan las personas mayores de edad, debido que los jóvenes tienen como lengua materna el castellano. Esto se ha dado por la discriminación y racismo que han recibido los padres de familia en la sociedad; razón por la cual, ellos optaron a enseñarles a sus hijos el idioma castellano en vez del Kaqchikel, para que no reciban los mismos tratos que ellos sufrieron al usar su idioma materno; pero, esto se ha dado porque no valoran y no conocen la importancia que tiene el idioma maya los mismos hablantes.

Por eso, es importante impulsar el idioma Kaqchikel en todos los ámbitos de la sociedad guatemalteca, para que no se pierda este legado de conocimientos de los ancestros, de esa forma alcanzar y garantizar su existencia a largo plazo los idiomas mayas

### **2.7.1. Educación Bilingüe Intercultural**

La educación bilingüe intercultural es un proceso educativo que se basa en fortalecer la identidad de las culturas y desarrollar las competencias comunicativas en los propios idiomas.

El Ministerio de Educación (2009) define:

La Educación Bilingüe Intercultural –EBI- es el desarrollo y modalidad Educativa planificada y elaborada en dos idiomas: la lengua Materna o primer idioma (L1) y el español (L2), que promueve la convivencia entre personas de diferentes culturas, dirigidos a los cuatro pueblos cohabitan en el territorio guatemalteco: Maya, Garífuna, Xinca y Ladino (p.3)

Esto indica, que la Educación Bilingüe Intercultural es un proceso de enseñanza en dos idiomas, la cual constituye el desarrollo de los conocimientos de los alumnos en diferentes culturas, logrando una convivencia intercultural en la sociedad guatemalteca.

La Asociación de Investigación y Estudios Sociales (2015) considera:

Que el reto de la Educación Bilingüe Intercultural es lograr que los idiomas de las distintas comunidades lingüísticas de los pueblos maya, garífuna, ladino y xinca generen procesos de aprendizaje equilibrado, en donde los dos idiomas se constituyan como herramientas de instrucción, aprendizaje y desarrollo de competencias en el aula (p.1)

Esto implica, que la Educación Bilingüe Intercultural en el proceso de aprendizaje de los niños, logren un manejo correcto en las competencias lingüísticas de los dos idiomas, tanto en el idioma maya y en el castellano, para que el alumno pueda desarrollar la capacidad comunicativa en todo el proceso de su formación en dos idiomas en todos los ámbitos de la sociedad.

Por lo tanto, la Educación Bilingüe Intercultural es un proceso orientado hacia la formación integral de los individuos basados en el fortalecimiento de la identidad cultural y al desarrollo de las competencias lingüísticas en el proceso de enseñanza-aprendizaje, para que la educación de los niños sea equitativa en todo el proceso de su formación.

## **2.8. EL docente y sus funciones**

El MINEDUC (2012) afirma:

El docente es el que promueve oportunidades de aprendizaje mediante diferentes estrategias, orienta las actividades de tal forma que el estudiante seleccione, organice y transforme la información que recibe de diversas fuentes, y establezca relaciones entre dicha información y los conocimientos previos” (p.26).

Por consiguiente, el papel del docente en el proceso educativo consiste en promover y orientar las actividades educativas utilizando diferentes estrategias en el proceso de enseñanza-aprendizaje, para lograr la transformación y la participación activa de los alumnos en el salón de clase.

### **2.8.1. Perfil del docente Bilingüe**

Ipiña (2008) (citado por Raymundo (2012) afirma:

Al docente bilingüe intercultural como la persona que se forma y capacita para hacer procesos educativos encaminados a la formación de los niños y niñas desde su contexto cultural e idiomático en armonía con los cambios que la globalización ofrece” (p.13).

En tal sentido, el docente bilingüe juega un papel importante en la educación, porque su labor es formar a los alumnos desde su cultura e idioma de forma armónica a nivel del aula y establecimiento educativo, con el fin de lograr un aprendizaje que responden a las necesidades de los alumnos que garantice una calidad educativa, en donde se emprende practicas de valores de la cultura e idioma mediante las cuatro habilidades lingüísticas.

### **CAPÍTULO III**

#### **PRESENTACIÓN DE RESULTADOS**

En éste capítulo se presentan los resultados que se obtuvieron mediante esta investigación realizada con los docentes y alumnos de tercero grado de primaria de las dos Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas de la Jornada Vespertina, de San Juan Comalapa, Chimaltenango. La cual fue ejecutado con el fin de recabar información relacionada al tema de estudio e indicadores.

En efecto, se aplicó una lista de cotejo en la observación a los 4 docentes que imparten el curso del idioma Kaqchikel en las 2 escuelas y una guía de entrevista; de igual forma se utilizó una encuesta con los 100 alumnos de tercero grado de primaria de las secciones A y B de ambas instituciones, para obtener la información requerida de la investigación

Para ello, se organiza y se escribe los datos de las entrevistas y encuestas realizadas con los docentes y alumnos en tablas, para luego sumar las respuestas de cada sección, para obtener los resultados de cada pregunta. Se presentan los resultados cuantitativos y cualitativos en las gráficas circulares o diagramas los porcentajes obtenidos referente a las estrategias didácticas, que aplican los docentes en la enseñanza del idioma Kaqchikel con los alumnos.

Por tal motivo, se considera que el uso de las estrategias didácticas en la enseñanza del idioma Kaqchikel, es indispensable en el desarrollo del aprendizaje de los niños, porque; por medio de estas diversas actividades facilitan y mejora el desarrollo de la formación de los alumnos en dicho idioma, ya que; son acciones que ayudan a orientar el proceso educativo de forma creativa, para lograr el propósito establecido en el proceso de la formación de los aprendices.

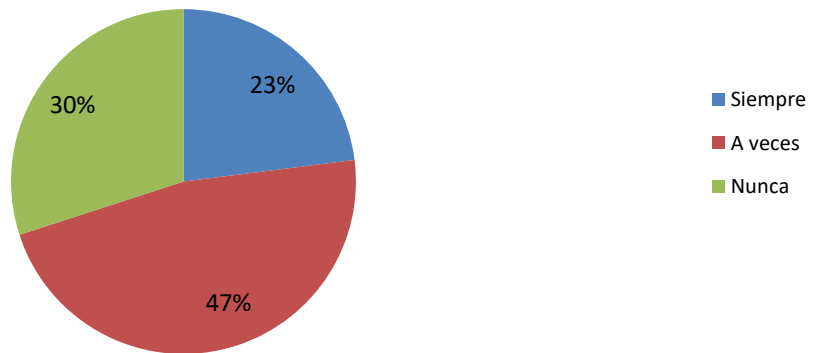


**USAC**  
 TRICENTENARIA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
 ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA  
 Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En la Cultura Maya  
 Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

### Encuesta dirigido a estudiantes

#### Grafica No. 1

### Juegos en la enseñanza del idioma kaqchikel



**Fuente: Elaboración propia.**

De los 100% de los alumnos entrevistados el 23% afirmaron que los docentes siempre realizan juegos en la enseñanza del idioma Kaqchikel, mientras el 47% indicaron que a veces y el 30% manifestaron que nunca realizan juegos.

Estos resultados indican, que no todos los docentes realizan juegos para desarrollar la clase del idioma Kaqchikel; la cual coincide con la observación realizada en la clase, porque se percató que sólo algunos docentes desarrollan los contenidos a través de juegos en el aprendizaje del idioma Kaqchikel; debido, al desconocimiento de los mismos que se utilizan en el proceso de la enseñanza.



**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA

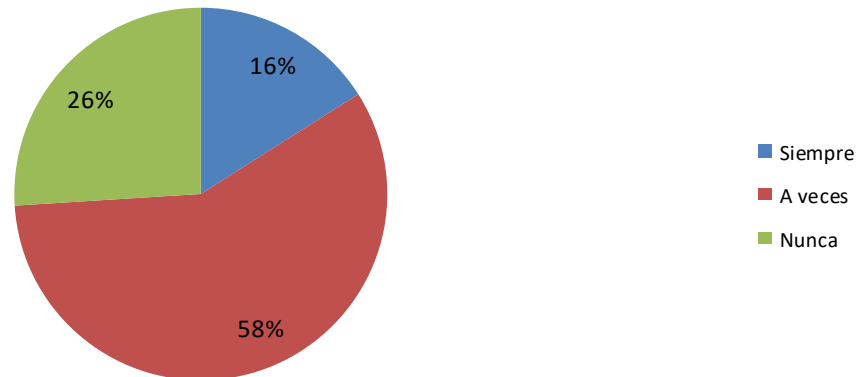
Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En la Cultura Maya

Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

### Encuesta dirigido a estudiantes

#### Gráfica No. 2

### El uso de las dinámicas en la enseñanza del idioma kaqchikel



Fuente: Elaboración propia.

Los resultados de ésta gráfica señalaron que el 16% de los encuestados afirmaron que siempre realizan dinámicas en la clase del idioma Kaqchikel, por otro lado, el 58% manifestaron a veces, mientras el 26% indicaron que nunca realizan juegos los docentes.

Estas respuestas reflejan que el mayor porcentaje está entre quienes indican a veces, la cual hace evidenciar que los docentes no aplican frecuentemente dinámicas para promover la enseñanza-aprendizaje del idioma Kaqchikel. Esto se afirma con lo observado, porque se percibió que la mayoría de los alumnos desconocen ésta actividad, ya que, preguntaron ¿qué es dinámica?, esto resalta que desconocen esta actividad.

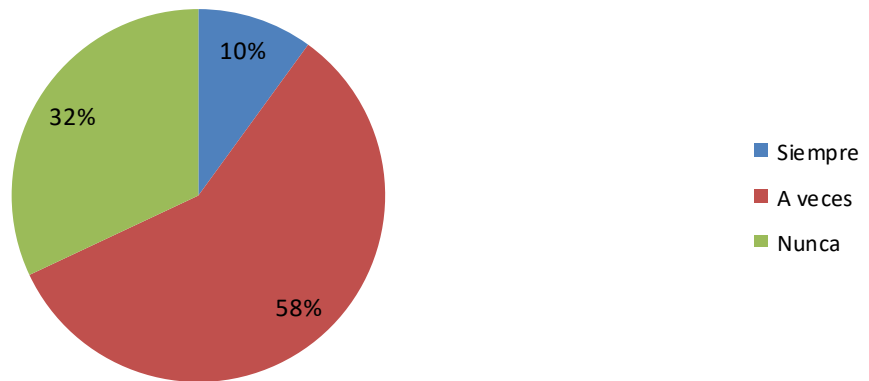


**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**  
 Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya  
 Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

Encuesta dirigido a estudiantes

Gráfica No. 3

### La dramatización como proceso de formación en el idioma kaqchikel



Fuente: Elaboración propia.

Los resultados obtenidos en la gráfica anterior muestran que el 10% manifestaron que los docentes siempre realizan dramatizaciones en idioma Kaqchikel, mientras el 58% indicaron que a veces y el 32% afirmaron que nunca realizan.

De acuerdo al resultado de esta gráfica, afirma que de vez en cuando realizan dramatizaciones en idioma Kaqchikel; en tanto, se demostró que sólo el 25% de los docentes realizan dramatizaciones, para promover el aprendizaje de los alumnos, por falta de la habilidad lingüística entre el educador y el educando en el idioma Kaqchikel.



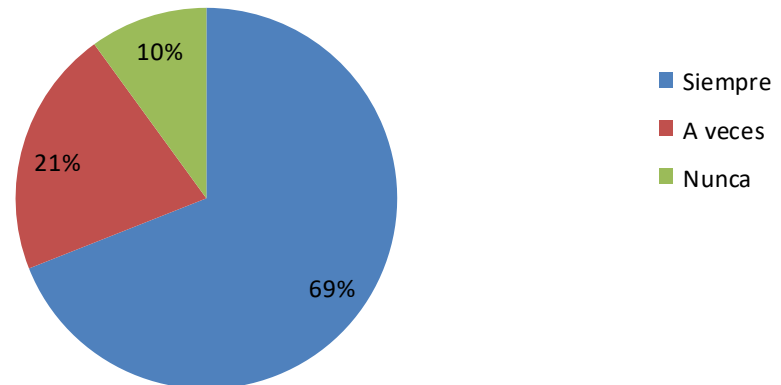
**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**  
Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya.  
Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

### Encuesta dirigido a estudiantes

#### Gráfica No. 4

### El uso de las ilustraciones de palabras y dibujos en la enseñanza del idioma Kaqchikel



**Fuente: Elaboración propia.**

Con relación a la grafica No. 4, el 69% indicaron que los docentes siempre utilizan ilustraciones de palabras y dibujos en la enseñanza del idioma Kaqchikel, en cambio el 21% manifestaron a veces y el 10% informaron que nunca realizan ilustraciones para aprendizaje del idioma Kaqchikel.

De acuerdo a este resultado, muestra que la mayoría de los docentes utilizan ésta estrategia con los alumnos. Esto se afirma con la observación realizada, en la cual se pudo apreciar que los docentes usan las ilustraciones de palabras y dibujos en la enseñanza; pero, cuentan con poco materiales; en tanto, es necesario contar con suficiente palabras ilustradas, para que los alumnos sientan el aprecio de utilizar de forma expresiva y escrita el idioma Kaqchikel.

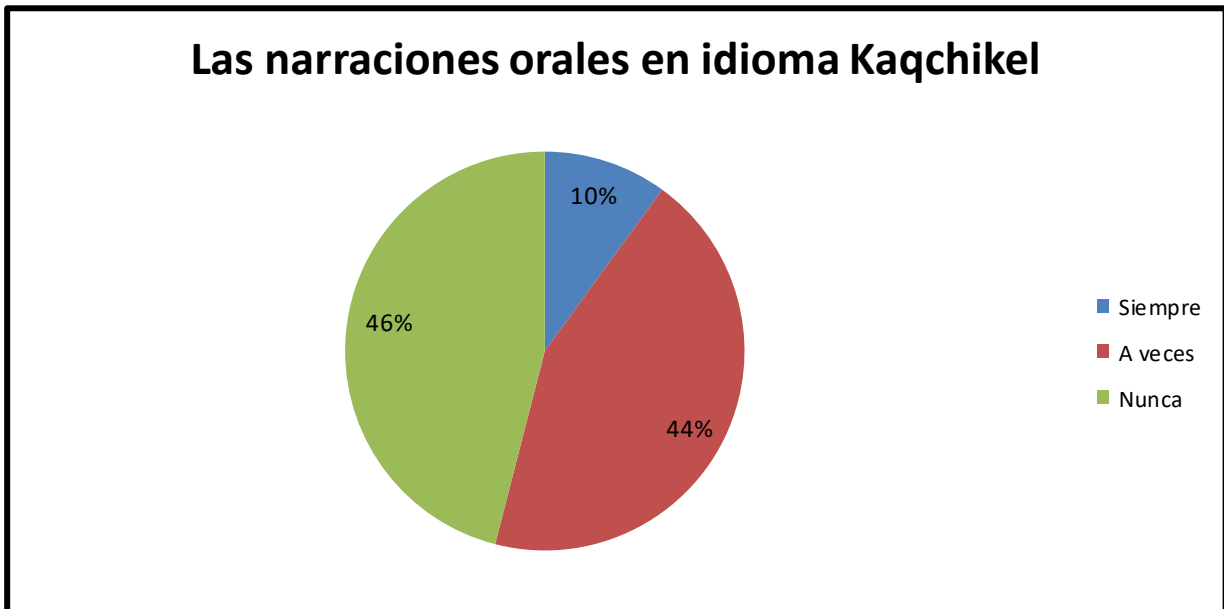




**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**  
 Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya.  
 Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

### Encuesta dirigido a estudiantes

#### Gráfica No. 5



**Fuente: Elaboración propia.**

Al respecto de ésta gráfica, el 10% de los alumnos afirmaron que los docentes siempre realizan narraciones orales en idioma Kaqchikel mientras el 44% indicaron que a veces y el 46% garantizaron que nunca lo realizan.

Estas respuestas evidencian, que son muy pocas las narraciones orales que se realizan en idioma Kaqchikel en el salón de clase, esto coincide con la observación realizada, en donde se comprobó, que sólo el 25% de los docentes realizan narraciones orales pequeñas; debido, que la mayoría de los alumnos apenas entiende unas palabras en idioma Kaqchikel. Por ende, es indispensable realizar narraciones orales en el proceso de la formación de alumnos, para desarrollar la habilidad receptiva.



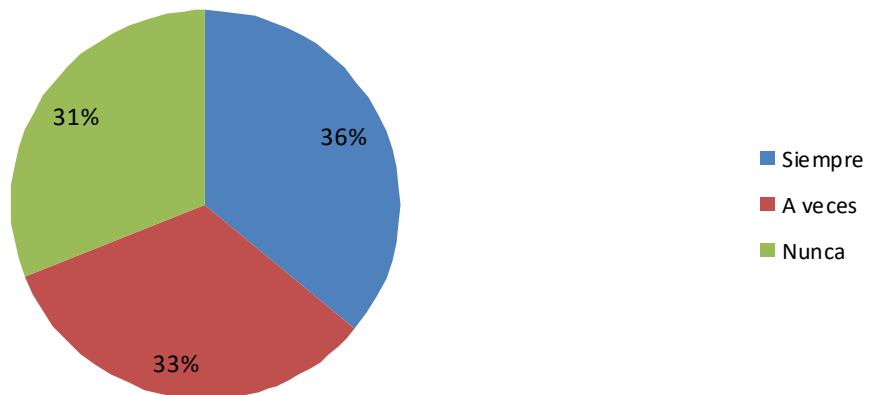
**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**  
**Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya.**  
**Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux**

**Encuesta dirigido a estudiantes**

**Gráfica No. 6**

### **Descripciones de objetos para el aprendizaje del idioma kaqchikel**



**Fuente: Elaboración propia.**

En esta grafica se puede observar que el 36% de los estudiantes aseguraron que los docentes siempre realizan descripciones de objetos en el aprendizaje del idioma Kaqchikel, en tanto el 33% afirmaron que a veces, mientras el 31% manifestaron que nunca realizan descripciones de objetos.

Es notorio, que la mayoría de los docentes no realizan descripciones de objetos en idioma Kaqchikel, algo que sólo una mínima parte sí lo hace, pero quizá de vez en cuando, esto se afirma con la observación realizada, porque se constató que los docentes no dominan el idioma Kaqchikel para explicar de manera detallada y ordenada las partes y formas que compone un objeto,

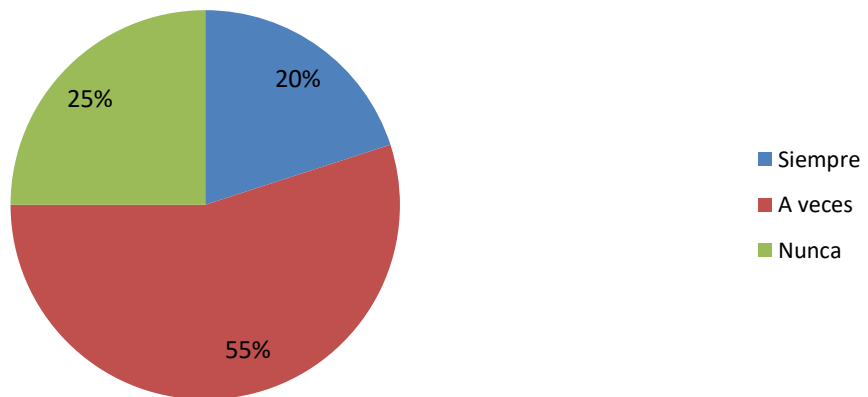


**USAC**  
 TRICENTENARIA  
 Universidad de San Carlos de Guatemala  
**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**  
 Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya.  
 Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

Encuesta dirigido a estudiantes

Gráfica No. 7

### El uso del idioma Kaqchikel en el desarrollo de la clase



Fuente: Elaboración propia.

En la grafica anterior se observó, que el 20% de los alumnos indicaron que los docentes siempre utilizan el idioma Kaqchikel cuando desarrollan su clase, mientras el 55% manifestaron que a veces utilizan y el 25% respondieron que nunca usan cuando imparte su clase.

Viendo, detenidamente los resultados de los entrevistados y según observado, algunos docentes utilizan el idioma Kaqchikel cuando imparte su clase, otros no, debido por la falta de interés que tienen para promover el idioma Kaqchikel en el aprendizaje de los alumnos, esto ha sido el factor determinante de la deficiencia de los alumnos en comunicarse en dicho idioma

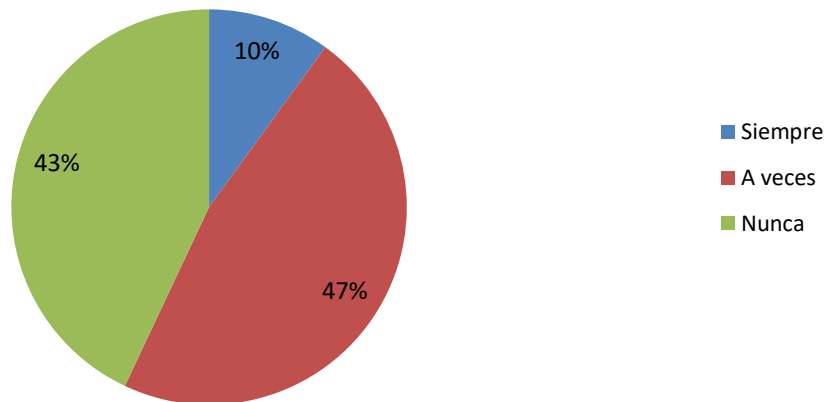


**USAC**  
 TRICENTENARIA  
 Universidad de San Carlos de Guatemala  
**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**  
 Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya.  
 Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

Encuesta dirigido a estudiantes

Gráfica No. 8

### Comunicación del docente y alumno en idioma Kaqchikel



Fuente: Elaboración propia.

Esta gráfica No. 2, demuestra, que el 10% respondieron que siempre se comunican con el docente en el idioma Kaqchikel, por otro lado el 47% indicaron que a veces, mientras el 43% afirmaron que nunca.

Según, ésta gráfica es notoria la diferencia de la cantidad de alumnos que se comunican con el docente en el idioma Kaqchikel; esto da la pauta que no utiliza el idioma Maya en clase. Según lo observado se percató que la mayoría de los alumnos se comunican con el docente en el idioma castellano; por tanto, es importante que los docentes traten de interactuar con los alumnos, para que ellos, puedan comunicarse bien en el idioma Kaqchikel.



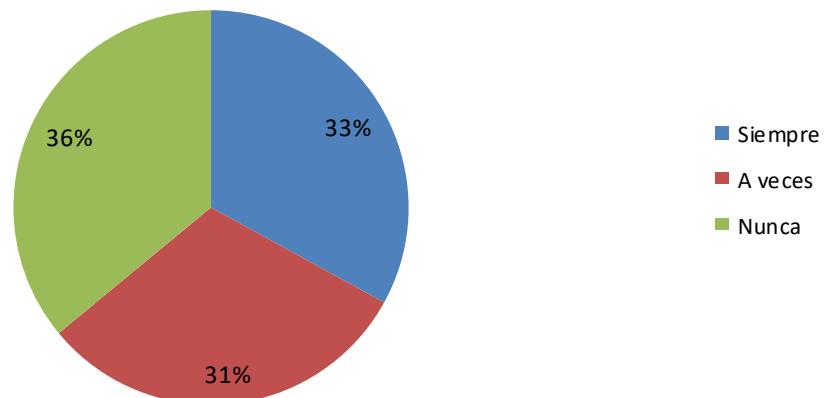
**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**  
Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya.  
Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

Encuesta dirigido a estudiantes

Gráfica No. 9

### Ejercicios de lectura y escritura en idioma Kaqchikel



Fuente: Elaboración propia.

El 100% de los encuestados y de acuerdo a los resultados obtenidos el 33% afirmaron que siempre realizan ejercicios de lectura y escritura en idioma Kaqchikel, mientras el 31% garantizaron que a veces y el 36% manifestaron que nunca realizan.

Estas respuestas evidencian, que son muy pocas los ejercicios de lectura y escritura que desarrollan los docentes en la enseñanza-aprendizaje del idioma Kaqchikel, esto se afirma con la observación realizada, porque se percibió que los alumnos tienen mucha deficiencia en la lectura y escritura; debido, que los docentes no manifiestan interés de impulsar ésta área en el aprendizaje.

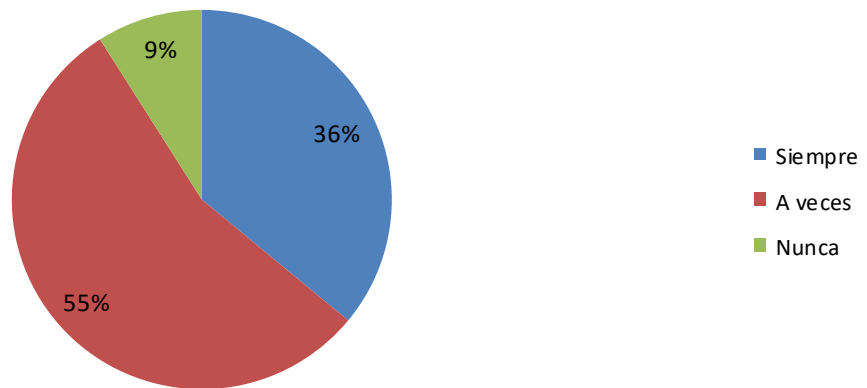


**USAC**  
 TRICENTENARIA  
 Universidad de San Carlos de Guatemala  
**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**  
 Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya.  
 Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

**Encuesta dirigido a estudiantes**

**Gráfica No. 10**

### La práctica de los sonidos en idioma Kaqchikel



**Fuente: Elaboración propia.**

Respecto a ésta gráfica el 36% de los alumnos informaron que siempre practican los sonidos del idioma Kaqchikel en clase, mientras el 55% contestaron que a veces y el 9% revelaron que nunca lo realizan.

Estas respuestas indican, que la mayoría de los docentes practican los sonidos del idioma Kaqchikel en la enseñanza-aprendizaje. Mediante la observación realizada, se pudo constatar que sólo el 75% de los docentes motivan a los alumnos a pronunciar correctamente las palabras en idioma Kaqchikel, mientras el resto de los docentes que se observó no lo practican, sólo imparten su clase, sin importar la pronuncian de cada palabra, sin embargo, la práctica de los sonidos del idioma Kaqchikel es indispensable realizarlo en todas las clases, para mejorar la expresión oral de los alumnos.



**USAC**  
 TRICENTENARIA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
 ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA  
 Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya.  
 Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

### Entrevista dirigido a docentes

Tabla No. 1

### LAS ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA KAQCHIKEL

Respuesta de los docentes según criterio	SI	NO
Total 4	100%	%
<b>RESULTADO</b>	<b>ANÁLISIS</b>	
Los resultados obtenidos en las entrevistas realizadas a los 4 docentes de las dos escuelas oficiales Urbanas Mixtas del Municipio de San Juan Comalapa, el 100% manifestaron que aplican estrategias didácticas cuando desarrollan su clase en el idioma Kaqchikel, ya que afirmaron que la utilización de las diversas estrategias en la enseñanza, ayuda a los alumnos a facilitar el aprendizaje en dicho idioma.	Mediante estas versiones, se evidenció que la utilización de las estrategias didácticas en la enseñanza ayuda a los alumnos a ser efectivo su aprendizaje, pero, algunos docentes tienen dificultades en la utilización del mismo; debido, por la falta de interés y desconocimiento de las diversas estrategias que existen para facilitar la formación de los alumnos.	

Fuente: Elaboración propia



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**  
 Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya.  
 Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

### Entrevista dirigido a docentes

Tabla No. 2

### APLICACIÓN DE JUEGOS Y DINÁMICAS EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA KAQCHIKEL

Respuesta de los docentes según criterio	SI	NO
Total 4	100%	%
<b>RESULTADO</b>	<b>ANÁLISIS</b>	
De los docentes entrevistados el 100% afirmaron que aplican juegos y dinámicas en la enseñanza-aprendizaje del idioma Kaqchikel para alcanzar la efectividad del aprendizaje de los alumnos.	Éste tabla hace constar que la mayoría de los docentes emplean juegos y dinámicas en la enseñanza. Sin embargo se percató que solo el 50% de las clases del idioma Kaqchikel realizan juegos y dinámicas. En tanto, esto se contradice con los resultados y lo observado, porque la clase de algunos docentes es puramente tradicionalista; porque no realizan diversos juegos y dinámicas para despertar el interés de los alumnos en el aprendizaje.	

Fuente: Elaboración propia.





**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**  
 Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya.  
 Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

### Entrevista dirigido a docentes

Tabla No. 3

### LA DRAMATIZACION EN EL PROCESO DE LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA KAQCHIKEL

Respuesta de los docentes según criterio	SI	NO
Total 4	25%	75%
<b>RESULTADO</b>	<b>ANÁLISIS</b>	
De los docentes entrevistados, el 75% afirmaron que no realizan actividades de dramatizaciones en idioma Kaqchikel en el salón de clase, porque no entienden bien el Kaqchikel los alumnos y no logran aprender y memorizar un guión, mientras el 25% manifestaron que sí lo realizan, para fortalecer la habilidad comunicativa de los educandos.	De los docentes entrevistados, el 75% afirmaron que no realizan actividades de dramatizaciones en idioma Kaqchikel en el salón de clase, porque no entienden bien el Kaqchikel los alumnos y no logran aprender y memorizar un guión, mientras el 25% manifestaron que sí lo realizan, para fortalecer la habilidad comunicativa de los educandos.	

Fuente: Elaboración propia.



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**  
 Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya.  
 Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

### Entrevista dirigido a docentes

Tabla No. 4

#### LAS ILUSTRACIONES DE PALABRAS Y DIBUJOS EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA KAQCHIKEL

Respuesta de los docentes según criterio	SI	NO
Total 4	100%	%
<b>RESULTADO</b>	<b>ANÁLISIS</b>	
En la gráfica anterior el 100% de los entrevistados afirmaron que emplean ilustraciones de palabras y dibujos en la enseñanza del idioma Kaqchikel, porque aprenden fácilmente mediante representaciones de imágenes ilustrativas la escritura y los nombres de cada objeto	La mayoría de los docentes emplean ésta estrategia en la enseñanza del idioma Kaqchikel; pero, se constató que no tienen suficientes imágenes con su respectivo nombre en Kaqchikel para promover el aprendizaje de los alumnos; por tanto, es necesario contar con bastantes láminas para alcanzar un alto nivel competitivo en el segundo idioma.	

Fuente: Elaboración propia.



**USAC**  
 TRICENTENARIA  
 Universidad de San Carlos de Guatemala  
**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**  
 Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya.  
 Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

### Entrevista dirigido a docentes

Tabla No. 5

#### LA NARRACIÓN ORAL EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA KAQCHIKEL

Respuesta de los docentes según criterio	SI	NO
Total 4	50%	50%
<b>RESULTADO</b>	<b>ANÁLISIS</b>	
El 50% de los entrevistados afirmaron que realizan narraciones orales en idioma Kaqchikel en el salón de clase para explicar algún tema, mientras el otro 50% manifestaron que no lo realizan, porque la mayoría de los alumnos sabe muy poco el Kaqchikel.	Esto indica, que la mayoría de los docentes no realizan actividades de narraciones en idioma Kaqchikel en el salón de clase; según, se percibió que solo el 25% intenta hacerlo para llamar la atención de los alumnos en el aprendizaje del idioma; debido, que aún no se logra el interés de la enseñanza-aprendizaje de éste curso.	

Fuente: Elaboración propia.



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**  
 Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya.  
 Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

### Entrevista dirigido a docentes

Tabla No. 6

#### LAS DESCRIPCIONES DE OBJETOS EN EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KAQCHIKEL

Respuesta de los docentes según criterio	SI	NO
Total 4	75%	25%
<b>RESULTADO</b>	<b>ANÁLISIS</b>	
El 75% de los docentes entrevistados aseguraron que realizan descripciones de objetos en el aprendizaje del idioma Kaqchikel, para que aprendan a leer y escribir correctamente en el segundo idioma; por otro lado, el 25% dijo que no es necesario utilizar ésta estrategia para darles a conocer nuevas palabras a los alumnos.	Sin embargo, se evidenció que la mayoría de los docentes no realizan descripciones de objetos en idioma Kaqchikel; sino, solo una minoría lo hace, porque no dominan el idioma Kaqchikel, para enseñar y explicar de manera detallada y ordenada los nombres de cada objeto en dicho idioma.	

Fuente: Elaboración propia



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**  
 Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya.  
 Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

### Entrevista dirigido a docentes

#### Tabla No. 7

### PROBLEMAS EN LA APLICACIÓN DE LAS ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA KAQCHIKEL

Respuesta de los docentes según criterio	SI	NO
Total 4	100%	%
<b>RESULTADO</b>	<b>ANÁLISIS</b>	
Respecto a esta pregunta No. 7, el 100% de los docentes manifestaron que encuentran dificultades en la aplicación de las estrategias didácticas en la enseñanza del idioma Kaqchikel; porque afirman, que son escasos los materiales en idioma Kaqchikel; además, los alumnos les cuesta entender y escribir, mientras otros docentes declaran que no dominan el idioma Kaqchikel.	De acuerdo a estas versiones se concluye, que es necesario contar con suficiente materiales en idioma Kaqchikel, para lograr una formación equilibrada en dos idiomas; asimismo, el docente debe poseer las cuatro habilidades lingüísticas para que el aprendizaje de los alumnos no sea deficiente.	

Fuente: Elaboración propia.



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**  
 Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya.  
 Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

### Entrevista dirigido a docentes

Tabla No. 8

### EL USO DEL IDIOMA KAQCHIKEL EN EL CURSO DE COMUNICACIÓN Y LENGUAJE L2

Respuesta de los docentes según criterio	SI	NO
Total 4	50%	50%
<b>RESULTADO</b>	<b>ANÁLISIS</b>	
En la entrevista realizada a los docentes el 50% manifestaron que utilizan el idioma Kaqchikel cuando desarrollan su clase en la Comunicación y Lenguaje L2, para que vayan aprendiendo el idioma; mientras el otro 50% afirman que no utilizan el idioma, porque los alumnos no entienden.	Esto da la pauta, que no todos tienen ese mismo deseo de impulsar el idioma Kaqchikel en el curso de Comunicación y Lenguaje L2; según se percibió que algunos docentes muestran interés en promover el idioma Kaqchikel en el salón de clase, mientras otros no, debido por carecer de las cuatro habilidades lingüísticas del idioma. Por consiguiente, es necesario contratar a docentes bilingües para que el aprendizaje sea eficiente en dicho idioma.	

Fuente: Elaboración propia.



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**  
 Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya.  
 Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

### Entrevista dirigido a docentes

Tabla No. 9

#### LA FUNCIÓN DE LOS MÉTODOS EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA KAQCHIKEL

Respuesta de los docentes según criterio	SI	NO
Total 4	100%	%
RESULTADO	ANÁLISIS	
Referente a la entrevista realizada a los docentes de las dos escuelas, el 100% manifestaron; los métodos que utilizan en la enseñanza del idioma Kaqchikel han sido funcionales y efectivos, porque ayuda a comprender mejor y sobre todo aumenta el conocimiento y el vocabulario de los alumnos en Kaqchikel.	Según observación realizada, se percibió que los docentes no utilizan métodos puntuales para promover el desarrollo del idioma Kaqchikel, lo único que se hace es seguir las actividades contempladas en un libro que utilizan como guía en la enseñanza del idioma. Esto hace suponer que no conocen exactamente los métodos que se deben utilizar en el curso del idioma Kaqchikel.	

Fuente: Elaboración propia.



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA**  
 Licenciatura: En Educación Bilingüe Intercultural Con Énfasis En La Cultura Maya.  
 Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux

### Entrevista dirigido a docentes

Tabla No. 10

#### APLICACIÓN DE TÉCNICAS EN EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA KAQCHIKEL

Respuesta de los docentes según criterio	SI	NO
Total 4	100%	%
<b>RESULTADO</b>	<b>ANÁLISIS</b>	
En la tabla muestra que el 100% de los docentes manifestaron que utilizan diversas técnicas para mejorar el aprendizaje de los alumnos en el idioma Kaqchikel; para facilitar y mejorar la comunicación oral y escrita de los alumnos en el aprendizaje del idioma.	De lo anterior escrito, según con lo observado, se percató que sólo una minoría de los docentes utilizan técnicas para promover la enseñanza y uso del idioma Kaqchikel, a pesar de que, la mayoría de ellas manifestaron sobre la importancia que tiene éste instrumento en el aprendizaje; pero, sólo unos lo aplican en la enseñanza, porque no le dan mucha importancia a éste curso.	

Fuente: Elaboración propia.



## **CAPÍTULO IV**

### **DISCUSIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS**

La presente investigación, se realizó con los 4 docentes y 100 alumnos de tercero grado de primaria de las Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas Mariano Rossell Arellano y Rafael Alvares Ovalle de la Jornada Vespertina, del municipio de San Juan Comalapa, Chimaltenango; con el fin, de recabar información necesario sobre las estrategias didácticas que aplican los docentes en la enseñanza del idioma Kaqchikel como L2.

#### **Estrategias didácticas**

Las estrategias didácticas son unas de las variables de ésta investigación, para establecer si son utilizadas por los docentes como elemento principal para promover la enseñanza del idioma Kaqchikel. Las estrategias didácticas son tareas y actividades que pone en marcha el docente de forma sistemática, para lograr determinados objetivos en los estudiantes. De acuerdo a lo que menciona Pérez (1995) (citado por Hernández 2014). El docente entonces tiene una gran responsabilidad en la educación de los alumnos; porque, él es el responsable de encaminar el proceso de la formación de forma ordenada, para que pueda establecer los propósitos deseados en el aprendizaje.

Por tanto, es indispensable el docente utilizar diversas estrategias didácticas, como: juegos, dinámicas, dramatizaciones, dibujos, ilustraciones, narraciones y descripciones de objetos, entre otros, para hacer eficiente la enseñanza-aprendizaje de los alumnos en el idioma Kaqchikel.

Para ello, es necesario conocer si los docentes utilizan estrategias didácticas mencionadas anteriormente para promover y desarrollar la enseñanza del idioma Kaqchikel en tercero grado de primaria de las Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas de la Jornada vespertina. Por tal motivo, se observó, se entrevistó a los docentes y se

encuestó a los alumnos sobre este estudio. Mediante la observación realizada se pudo constatar que solo el 50% aplican algunas estrategias didácticas en el idioma Kaqchikel, para desarrollar la enseñanza-aprendizaje, debido por el desconocimiento e interés de utilizar dichas estrategias en el proceso de la formación de los alumnos. Por otro parte, durante la entrevista realizada a los docentes afirmaron que utilizan diversas estrategias didácticas en el desarrollo de la enseñanza del idioma Kaqchikel, para facilitar el aprendizaje de los alumnos, pero, las dramatizaciones, las narraciones orales lo realizan de vez en cuando, porque los alumnos no entienden perfectamente el idioma Kaqchikel, de igual forma, algunos manifestaron que no poseen las cuatro habilidades lingüísticas de dicho idioma, la cual les ha dificultado realizarlo con los alumnos; además, indicaron que no cuentan con recursos suficiente para aplicarlo en los contenidos. Asimismo, las encuestas realizadas con los alumnos afirman que solo algunos docentes utilizan las diversas estrategias didácticas mencionadas anteriormente para desarrollar su clase en el idioma Kaqchikel; la cual, ha sido el resultado de las deficiencias en el aprendizaje de los alumnos.

De lo anterior, se entiende que los docentes no le dan mucha importancia a las estrategias didácticas en el desarrollo de la enseñanza del idioma Kaqchikel; porque, no buscan la forma de cómo conseguir o elaborar sus propios materiales educativos para desarrollar su clase, ni muchos menos capacitarse en Kaqchikel, en vista, por la conformidad de los docentes en lo poco que poseen en dicho idioma; por eso, tienen mucha deficiencia los alumnos en el dominio del idioma; puesto que, los docentes se esfuerzan muy poco en el uso de éstas prácticas en la formación de los alumnos.

Al respecto Cuz, A. (2017) en su tesis titulada "Influencias de las estrategias metodológicas aplicadas por los docentes en la Lecto-escritura del idioma maya Q'eqchi'" resalta que los docentes no planifican estrategias metodológicas o actividades variadas para mejorar la lecto-escritura del idioma Q'eqchi, y las que, se utilizan no son las que llenan las expectativas para desarrollar y mejorar la lecto-

escritura del idioma materno de los estudiantes el cual es el Q'echi', por lo tanto la mayoría de los estudiantes tienen dificultades al leer, redactar, falta de comprensión al seguir instrucciones, vocabulario pobre, y de expresarse fluidamente en la lectura y la escritura lo que se tienen niveles de deficiencias en este aspecto. Una de las recomendaciones de dicho autor que es necesario que los docentes implementen y apliquen diversidad de estrategias activas, dinámicas y participativas con el fin de contribuir a que el ambiente pedagógico que desarrolla dentro del aula no sea monótono sino enriquecedor para el niño y ayude a que el proceso de enseñanza aprendizaje de la lectoescritura en el idioma Q'eqchi' sea una actividad significativa y adquiera la competencia que le permita tener una lectura fluida y una correcta escritura de su idioma materno.

De igual forma López (2016), en su tesis denominada "Estrategias de aprendizaje para el uso de la Lengua Materna Mam", revela que los catedráticos no saben que con el uso de la L1 lengua materna con los estudiantes se incrementa la autoestima, debido a que no hay uso de la lengua materna, no hay aceptación de la lengua materna como lengua aprendizaje y no hay comunicación en lengua materna en el uso de los contenidos; en tanto, concluye que los docentes del Ciclo de Educación Básica del Instituto de Educación Básica –INEB- de la cabecera de Comitancillo, casi en su totalidad no emplean estrategias de aprendizaje para el uso de la expresión oral de la L1 lengua materna con los estudiantes de tercer grado, visto que no utilizan el cuento como estrategia fundamental de la lengua materna, no narran leyendas en el idioma materno, no hace uso de adivinanzas para la expresión oral, no hay práctica de trabalenguas en lengua materna, no hace uso de canciones en idioma materno y no hay declamación de poemas en man como medios de aprendizaje del idioma.

Por lo que, este problema se observa en las escuelas que fueron abordados, se evidencia que no todos manifiestan preocupación por realizar diversas estrategias didácticas en idioma Kaqchikel, que promueven efectivamente el aprendizaje de los

alumnos, por falta de voluntad de impulsar la enseñanza de forma lúdica en éste curso.

### **Enseñanza del idioma Kaqchikel**

La enseñanza del idioma Kaqchikel es muy importante en la educación de los alumnos. Pinnock (2009) (citado por Toledo, 2012) indica, que la importancia de aprender en el idioma maya, no solo contribuye a que los niños y las niñas aprenden uniendo el nuevo conocimiento a lo que ya les es familiar, sino además tienen mejores posibilidades de éxitos en los aprendizajes garantizándoles la permanencia escolar. Pues al no hacerlo, los cambios repentinos a un idioma desconocido eliminan esas uniones (p.12). Esto indica, que si no les enseñanza a los alumnos el idioma Kaqchikel en los centros educativos tanto oral como escrito habrá un fuerte cambio en el idioma; por eso, Mugarabi (2012) afirma: “la enseñanza de lenguas tiene siempre como finalidad primera desarrollar las capacidades de comunicación de los aprendices, tanto orales como escritos” (p.16). Por lo tanto, la enseñanza en lenguas mayas se debe desarrollar primer la comunicación oral y escrita en el proceso de la formación, porque ayuda a los alumnos a desarrollar la capacidad lingüística en el segundo idioma de forma correcta.

En cuanto, a la enseñanza del idioma Kaqchikel como L2; se observó la clase, se entrevistó a los docentes y se encuestó a los alumnos; con el fin, de establecer las distintas actividades que realizan los docentes en el salón de clase para promover el uso del idioma en el aprendizaje; de igual forma, para conocer las opiniones de cada alumno y docente a cerca del estudio. A través de los instrumentos aplicados a los docentes, el 50% manifestaron que sí utilizan el idioma Kaqchikel para realizar diversas actividades en el aprendizaje, mediante la utilización de métodos y técnicas con el fin de promover la enseñanza del idioma Kaqchikel, al mismo tiempo, para hacer efectivo la clase y alcanzar un alto nivel competitivo en el segundo idioma en los alumnos; mientras, el resto afirmaron que no utilizan el idioma Kaqchikel en la enseñanza, porque los alumnos no practican y no logran entender cuando les imparte la clase en dicho idioma, pero aseguran que realizan diversas actividades

para impulsar el uso del idioma. En tanto, se confirmó con la observación realizada a cada uno, puesto que, se percibió que solo una minoría de los docentes hacen el intento en desarrollar la enseñanza en idioma Kaqchikel; en vista, que están acostumbrados de impartir la enseñanza-aprendizaje en el idioma castellano; además no manifiestan importancia a éste curso, porque ellos no dominan el Kaqchikel.

De acuerdo, a estas respuestas se establecieron hayar los intereses que tienen los docentes en facilitar y orientar la enseñanza-aprendizaje en el idioma Kaqchikel; porque, sí el docente no le interesa aprender el idioma, ni mucho menos enseñará a los alumnos, siendo “el idioma maya es un signo de identidad vigente, considerando pilar de desarrollo cultura y medio eficaz de comunicación y aprendizaje” según afirma (Telón (2007). Pero, algunos docentes no lo ven así, porque solo han asimilado este curso sin darle mucha importancia en la enseñanza. Como consecuencia, los alumnos tienen muchas deficiencias en el aprendizaje del idioma Kaqchikel, por falta de interés, dedicación y esmero por parte de los docentes, se conforma por lo poco que saben del idioma y no les interesa alimentar sus conocimientos; esto significa, que no quieren dar vida al idioma.

Haciendo comparación de los resultados de esta investigación con Quib (2015) en su tesis titulada “Estrategias para la Enseñanza de la Escritura del Idioma Q’echi’, de la Facultad de Humanidades de la Universidad Rafael Landivar, de San Pedro Carchá, Alta Verapaz, revela que las estrategias que aplican los docentes en la enseñanza de la escritura del idioma Q’eqchi’, con los estudiantes de cuarto, quinto y sexto primaria, en donde se detectó que no lo aplican correctamente, además es deficiente ya que no fortalece la habilidad de la escritura de los estudiantes, y concluye que se ha determinado que los docentes están aplicando algunas estrategias de enseñanza para mejorar la habilidad de la escritura del idioma q’eqchi’, con ciertos niveles de deficiencia por situaciones de desconocimiento y acomodamiento en procesos de innovación educativa en el aula.

## CONCLUSIONES

El docente le da poca importancia a las estrategias didácticas en la enseñanza del idioma Kaqchikel en tercero grado de primaria de las dos Escuelas Oficiales Urbanas Municipio de la Jornada vespertina, del municipio de San Juan Comalapa, Chimaltenango, debido que se evidenció que algunos no manifiestan interés sobre el uso de las diferentes estrategias didácticas a utilizar los juegos, dinámicas, dramatizaciones, dibujos, ilustraciones de palabras, narraciones, descripciones, entre otras, para facilitar la enseñanza y estimular el aprendizaje de los alumnos en los diferentes contenidos de ésta área, porque hace falta mucha voluntad y esfuerzo de los docentes para promover el aprendizaje de forma lúdica, aunque la mayoría manifiestan la importancia que tienen las estrategias didácticas en la enseñanza, pero, sólo una minoría le da énfasis para su uso en el aprendizaje.

Los docentes encuentran diversas dificultades en la aplicación de las estrategias en la enseñanza del idioma Kaqchikel; porque, no cuentan con suficientes recursos didácticos, para aplicarlos en los diferentes contenidos del idioma Kaqchikel; además, carecen de iniciativa propia en la elaboración de los materiales educativos específicos, para el fortalecimiento de la enseñanza-aprendizaje; algunos docentes no dominan el idioma Kaqchikel para desarrollar de forma efectiva su clase. Además, la mayoría de los alumnos no presenta dominio del idioma, debido que el idioma predominante en la enseñanza-aprendizaje es el castellano. Esto demuestra, que existe dificultad para impulsar el uso del idioma Kaqchikel en el proceso de la formación de los alumnos y así para alcanzar los objetivos en éste curso.

## RECOMENDACIONES

De acuerdo a lo evidenciado, se recomienda a los docentes dar importancia a las estrategias didácticas en la enseñanza del idioma Kaqchikel en tercero grado de primaria, de las dos Escuelas Oficiales Urbanas Mixtas de la Jornada vespertina, del municipio de San Juan Comalapa, Chimaltenango, ya que, son acciones que ayudan a orientar el desarrollo del aprendizaje de forma creativa y eficaz a utilizar los juegos, dinámicas, dramatizaciones, dibujos, ilustraciones de palabras, narraciones orales, descripciones entre otros, para facilitar la enseñanza-aprendizaje de los alumnos de forma lúdica en los diferentes contenidos de éste curso, con el fin de alcanzar un mayor dominio sobre el idioma; ya que, el uso de las estrategias didácticas en la formación educativa, estimula el aprendizaje y ayuda a superar las deficiencias que tienen los aprendices en el idioma Kaqchikel

Para ir superando las diversas dificultades encontradas en la aplicación de las estrategias didácticas en la enseñanza del idioma Kaqchikel, se recomienda a los docentes de las dos escuelas oficiales buscar o elaborar sus propios materiales didácticos en Kaqchikel, y así facilitar los diferentes contenidos del curso y crear en los alumnos el interés de aprender el idioma con diversas actividades. Asimismo, se sugiere a los docentes capacitarse en el idioma Kaqchikel quienes desarrollan éste curso, para tener el dominio del idioma y puedan brindar una enseñanza eficiente en el salón de clase, de tal manera que, logren alcanzar un nivel superior de aprendizaje en el idioma Kaqchikel en los alumnos y logren alcanzar los objetivos deseados en los aprendices.

## REFERENCIAS

### Libros:

Díaz, F. y Hernández, G. (2002) *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo*, (Segunda edición). México.

Hernández, R. (2014). *Metodología de la investigación*. (Sexta edición). México.

Hernández, R. (2010). *Metodología de la investigación*. (Quinta edición). México

Latorre, M. & Seco, C. (2013). *Estrategias y Técnicas Metodológicas*. Lima-Perú.

López, A. (2012). *Pedagogía de la educación Bilingüe Intercultural*. Guatemala.

MINEDUC. (2007). *Curriculum Nacional Base CNB*. Guatemala.

MINEDUC. (2013). *Curriculum Nacional Base CNB*. Guatemala.

MINEDUC. (2010). *El curriculum organizado en Competencias, Metodología del Aprendizaje*. (Primera impresión). Guatemala.

Mugrabi, E. (2012). *La Pedagogía del Texto y la Enseñanza-Aprendizaje de Lenguas*. Medellín.

Pimienta, J. (2012). *Estrategias de enseñanza-aprendizaje, Docencia Universitaria basada en Competencia*. (Primera edición). México.

Roncal, F, (2010). *Educación y Comunicación Popular*. (Primera edición). Guatemala: Editorial Saqil Tzij.



Salazar, S. (2012). *El conocimiento pedagógico del contenido como modelo de mediación docente*. San José, Costa Rica.

Tapía, E. (2012). *Estrategias didácticas generales*. Esmeraldas-Ecuador.

Telón, M. (2007). *Manual de Metodología para la Educación Bilingüe Intercultural*. Guatemala.

Toledo, M. (2012). *Métodos Aprendizaje del Idioma Maya*. Guatemala: Editorial Saqil Tzij.

Toledo, M. (2012). *Texto de Apoyo Laboratorio del Idioma Maya*. Guatemala: Editorial Saqil Tzij.

USAID, (2013). *Modelo Nacional, Basado, en Estándares, para Educación Bilingüe Intercultural Enfocado en Lectoescritura para Preprimaria Hasta 3º. Primaria*. Guatemala.

## **TESIS**

Aguilón, L. (2013). *Estrategias Didácticas de la Lengua Materna y el estudio de la Matemática Maya*. Tesis Licenciatura. Universidad San Carlos de Guatemala, Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media.

Coy, D. (2016). *Estrategias de Enseñanza-Aprendizaje que Facilitan la Lecto-escritura en Primer Grado, del Nivel Primario*. Tesis Licenciatura. Universidad de San Carlos de Guatemala, Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media.

Cuz, A. (2017). *Influencia de las Estrategias Metodológicas Aplicadas por los Docentes en el Lecto-escritura del Idioma Maya Q'echi'*. Tesis Licenciatura.

Universidad San Carlos de Guatemala, Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media

Chen, M. (2015). *Estrategias Didácticas Que Aplican Los Docentes Para El Aprendizaje De La Expresión Oral Y Escrita Del Idioma Español, Como Segunda Lengua En Primero Básico*. Tesis de Licenciatura. Universidad Rafael Landívar, Facultad de Humanidades, San Juan Chamelco, Alta Verapaz.

López, (2016), *“Estrategias de Aprendizaje para el uso de la Lengua Materna Mam”*. Tesis Licenciatura. Universidad de San Carlos de Guatemala, Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media

Lux, (2015), *Estrategias Lectoras para la Comprensión En Lengua Materna K'iche' de Estudiantes de Tercero Grado Primaria de Escuelas Bilingües del Municipio de Uspantan, Quiché*. Tesis Licenciatura. Universidad Rafael Landívar, Facultad de Humanidades de la Santa Cruz del Quiche,

Ninacuri, R. (2017). *Estrategia Lúdica para Mejorar el Aprendizaje del Lenguaje en Niños con Capacidades Diferentes en Educación Básica Media*. Tesis Magister. Pontificia Universidad Católica del Ecuador sede Ambato.

Quib, M. (2015). *Estrategias para la Enseñanza de la Escritura del Idioma Q'eqchi*. Tesis Licenciatura. Universidad Rafael Landívar, Facultad de Humanidades, San Pedro Carchá, Alta Verapaz.

Raymundo, M. (2012). *Perfil del Docente Bilingüe Para la Conservación del Idioma Awakateco*. Tesis Licenciatura. Universidad Rafael Landívar, Facultad de Humanidades, Quetzaltenango

Saravia, A. (2014) *Conocer Como Aplican Las Estrategias De Enseñanza De Lectura Comprensiva Las Maestras De Segundo Y Tercero Primaria Del Colegio*

Capouilliez. Tesis de Licenciatura, Universidad Rafael Landívar, Facultad de Humanidades, Guatemala.

Velásquez, V. (2015). *Estrategias de enseñanza-aprendizaje para el desarrollo del pensamiento crítico Estudio descriptivo realizado en el Instituto Nacional de Educación Básica, Jornada Vespertina, Colonia 9 de julio, Finca el Zarzal, Villa Nueva*. Tesis Licenciatura. Universidad de San Carlos de Guatemala, Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media.

Zapeta, S. (2014). *Estrategias que utiliza el docente bilingüe para desarrollar la habilidad lectora en idioma kiche*. Santa Cruz del Quiché. Tesis de Licenciatura, Universidad Rafael Landívar, Facultad de Humanidades, de Quiché.

### **Artículos y Revistas**

Aparicio, M. (2013, 30 de septiembre). Métodos, Técnicas y Estrategias. Planeamiento Didáctico Recuperado de <http://cort.as/-3KYk>

Arias, F. (2016, 6 de mayo). Importancia de la Metodología de la Investigación en la Educación Universitaria. Otras voces en educación. Recuperado de <http://cort.as/-3Kad>

Edel, R. (2016, 15 de abril). REDcientífica. El concepto de enseñanza-aprendizaje. Recuperado de <http://cort.as/-3KbX>

Martínez, C. (2016, 27 de abril). Las actividades lúdicas y el aprendizaje de idiomas. Recuperado de <http://cort.as/-2ObW>

Villalobos, J. (2003, 10 de marzo). El Docente y Actividades de Enseñanza/Aprendizaje: Algunas Consideraciones Teóricas y Sugerencias

Prácticas. Universidad de los Angeles/Escuela de Idiomas Modernos.  
Recuperado de <http://cort.as/-2OYM>

**E-grafías:**

Gavilena, G. (2016) *Elementos de la didáctica*. Recuperado de:  
<https://www.mindmeister.com/es/709882371/elementos-de-la-didactica>

MINEDUC, (2009). Recuperado de: <http://www.mineduc.gob.gt/DIGEBI/>

Orellana, L. (2012) *División de Didáctica, división y elementos didácticos*.  
Recuperado de: <http://lizzi2012.blogspot.com/2012/02/definicion-de-didactica-division-y.html>

Toscano, O. (2012) *Principios didácticos fundamentales*. Recuperado  
de: <https://es.slideshare.net/osvaldoeltoch/principios-didacticos-fundamentales>

Wikipedia en Kaqchikel. Recuperado de: (2018)  
[https://mx.wikimedia.org/wiki/Wikipedia\\_en\\_kaqchikel](https://mx.wikimedia.org/wiki/Wikipedia_en_kaqchikel)

**ANEXOS**



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA.**  
**Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux**

**ENCUESTA A ESTUDIANTES**

**Establecimiento:** \_\_\_\_\_

**Grado:** \_\_\_\_\_ **Sección:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Estimado estudiante, de manera respetuosa se le solicita responder las siguientes preguntas que se le formule en el presente instrumento, para facilitar información sobre las Estrategias didácticas que utilizan los docentes en la enseñanza del idioma Kaqchikel como L2.

**Instrucciones:** A continuación encontrará una serie de preguntas. Lea detenidamente y luego marque con una X en la casilla la respuesta que considere correcta.

No.	Aspecto	Siempre	A veces	Nunca
1	El docente realiza juegos en la enseñanza del idioma Kaqchikel			
2	El docente realiza dinámicas para desarrollar la clase en el idioma Kaqchikel.			
3	El docente realiza actividades de dramatización en idioma Kaqchikel en el salón de clase.			
4	El docente utiliza ilustraciones de palabras y dibujos en la enseñanza del idioma Kaqchikel.			
5	El docente realiza narraciones orales como: cuento, leyendas, historias, entre otros) en idioma Kaqchikel en el salón de clase.			
6	El docente realiza descripciones de objetos en el aprendizaje del idioma Kaqchikel.			
7	El docente utiliza el idioma Kaqchikel cuando desarrolla su clase.			
8	Se comunican con el docente en idioma Kaqchikel.			
9	Realizan ejercicios de lectura y escritura en idioma Kaqchikel.			
10	Practican los sonidos del idioma Kaqchikel en clase.			

GRACIAS POR SU COLABORACIÓN



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA.**  
**Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux**

### ENTREVISTA A DOCENTES

**Establecimiento:** \_\_\_\_\_  
**Fecha:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Respetable Profesor (a): Solicito su colaboración a efecto de que se sirva contestar el presente instrumento con el objeto de facilitar información sobre las Estrategias didácticas que utilizan los docentes en la enseñanza del idioma Kaqchikel como L2.

**Instrucciones:** A continuación encontrará una serie de preguntas. Lea cuidadosamente las preguntas y luego marque con una X la respuesta que considere pertinente.

1. ¿Utiliza estrategias didácticas en la enseñanza del idioma Kaqchikel?

**SI**                       **NO**

¿Por qué? \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

2. ¿Desarrolla juegos y dinámicas en la enseñanza-aprendizaje del idioma Kaqchikel?

**SI**                       **NO**

¿Por qué? \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

3. ¿Realiza actividades de dramatización en idioma Kaqchikel en el salón de clase?

**SI**                       **NO**

¿Por qué? \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

4. ¿Emplea ilustraciones de palabras y dibujos en la enseñanza-aprendizaje del idioma Kaqchikel?

**SI**                       **NO**

¿Por qué? \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

5. ¿Realiza narraciones orales como: cuentos, leyendas, historias, entre otros) en idioma Kaqchikel en el salón de clase?

**SI**                       **NO**

¿Por qué? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. ¿Realiza descripciones de objetos en el aprendizaje del idioma Kaqchikel?

**SI**                       **NO**

¿Por qué? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7. ¿Encuentra dificultades en la aplicación de las estrategias didácticas en la enseñanza del idioma Kaqchikel?

**SI**                       **NO**

¿Por qué? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

8. Utiliza el idioma Kaqchikel cuando desarrolla su clase en la Comunicación y Lenguaje L2.

**SI**                       **NO**

¿Por qué? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

9. ¿Los métodos que utiliza en la enseñanza del idioma Kaqchikel ha sido funcionales y efectivas?

**SI**                       **NO**

¿Por qué? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

10. ¿Utiliza diversas técnicas para mejorar el aprendizaje de los alumnos en el idioma Kaqchikel?

**SI**                       **NO**

¿Por qué? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

GRACIAS POR SU COLABORACIÓN





**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**  
**ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA.**  
**Estudiante: Rosa Elvira Chalí Mux**

### OBSERVACIÓN

**Establecimiento:** \_\_\_\_\_

**Grado:** \_\_\_\_\_ **Sección:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

No.	ASPECTOS A OBSERVAR	SI	NO
1	El docente utiliza estrategias didácticas en la enseñanza del idioma Kaqchikel.		
2	Los alumnos se comunican con el docente en el idioma Kaqchikel.		
3	El docente domina el idioma Kaqchikel en la expresión oral y escrita.		
4	Explica los contenidos de Comunicación y Lenguaje L2 en idioma Kaqchikel.		
5	Los alumnos evidencian interés en el desarrollo del curso del idioma Kaqchikel.		
6	El docente utiliza material didáctico escrito en idioma Kaqchikel cuando imparte su curso en L2.		
7	El docente propicia la actitud participativa de los alumnos en la enseñanza del idioma Kaqchikel.		
8	Prevalece un ambiente de valores en el aula.		
9	Se observa que tiene conocimiento de estrategias, didácticas y técnicas de enseñanza.		
10	Los métodos que emplea el docente en el curso del idioma Kaqchikel, han sido funcional y efectiva.		
11	El docente explica la pronunciación correcta de las palabras en idioma Kaqchikel.		
12	Utiliza diversas técnicas en la enseñanza del idioma Kaqchikel.		
13	Encuentra dificultades el docente al emplear las estrategias didácticas en la enseñanza.		
14	Utiliza el docente la regla gramatical en el idioma Kaqchikel en frases u oraciones de forma oral y escrita en la enseñanza		
15	Los alumnos pronuncian y escriben correctamente las palabra en el idioma Kaqchikel		

# APÉNDICES



Fuente: Elaboración propia



Fuente: Elaboración propia.



Fuente: Elaboración propia.



Fuente: Elaboración propia.